



UČINI TO MOGUĆIM

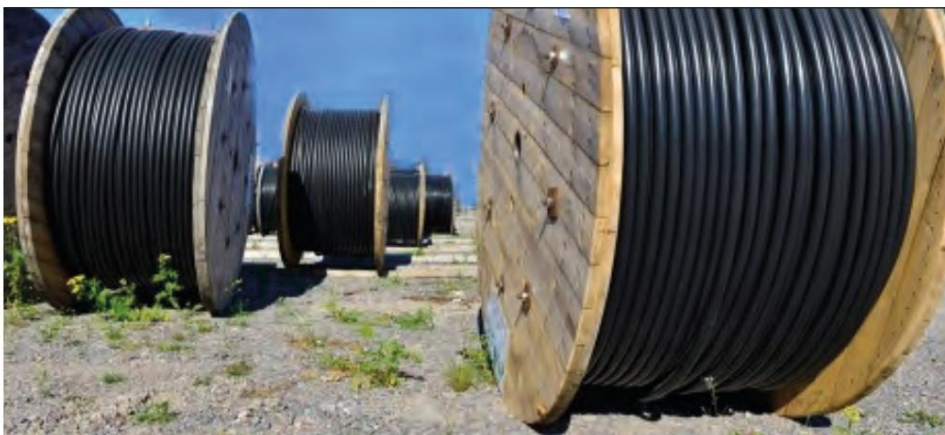
UPUTE ZA RAD

DIO 2

▶ TRANSPORTER S KABELSKIM BUBNJEM

SERIJA 8500

OD



Humbaur GmbH
Mercedesring 1
86368 Gersthofen
Njemačka

Tel. + 49 821 24929-0 | info@humbaur.com
Fax + 49 821 249-100 | www.humbaur.com

Podaci o prikolici:

Datum prve registracije _____

Ukupna težina _____

korisni teret _____

Vlasnik 1

Ime _____

Adresa _____

Datum (od - do) _____

Vlasnik 2

Ime _____

Adresa _____

Datum (od - do) _____

Vlasnik 3

Ime _____

Adresa _____

Datum (od - do) _____

Držite ovaj specifični priručnik za uporabu, 2. dio, i opći priručnik za uporabu, 1. dio, pri ruci u vučnom vozilu!

Prilikom prodaje prikolice, molimo vas da novom vlasniku predate svu potrebnu dokumentaciju.

Upute za uporabu

DIO 2

Ovaj priručnik za uporabu „Transporter kablskih bubnjeva / 2. dio“ namijenjen je vama kao korisniku potpuno sastavljene prikolice.

Opisani su detaljni koraci za rukovanje prikolicom s bubnjem za kabele i njezinim specifičnim priborom.

Sadržaj i dodatne informacije za siguran rad, njegu/čišćenje, održavanje i rješavanje problema prikolice.

Odgovarajući priručnik za uporabu prikolice (2. dio) možete preuzeti s interneta na www.humbaur.com u odjeljku: Preuzimanje - Priručnici za uporabu.

1. DIO

Za sve ostale opće informacije o prikolicama za automobile, molimo pogledajte upute za uporabu „Program za automobile / Dio 1 - Općenito“.



Za dodatne informacije pogledajte i tehničku dokumentaciju ugrađenih komponenti, npr. električnog vitla.

Obveze operatera

Prikolicu koristite samo kada je u besprijekornom stanju.



Osigurajte da se upute za uporabu poštuju tijekom svih faza životnog vijeka prikolice i da se nosi propisana osobna zaštitna oprema.

Osigurati potrebne operativne i pomoćne materijale.

Osoblje mora biti provjerljivo upućeno u siguran rad prikolice s bubnjem za kabele!

Indeks

Za pretraživanje određenih tema koristite indeks koji počinje na stranici 3.

1 Sigurnost

- sa stranice 5
- Informacije relevantne za sigurnost
- Pročitajte ovo poglavlje prije prve vožnje

2 Opće informacije

- sa stranice 11
- Podaci za identifikaciju prikolice

3. Rad

- sa stranice 15
- Sigurnost pri radu s bubnjem
- Raspodjela opterećenja / sigurnost
- Parkiranje

4 Šasije

- sa stranice 23
- Šasija
- Uređaji za podršku

5 Struktura

- sa stranice 29
- Struktura / okvir rada
- Osiguravanje bubnja za kabele

6 Električni sustav

- sa stranice 41
- Sustav rasvjete
- Baterija

7 Pregled, njega, održavanje

- sa stranice 47
- Održavanje operativne sigurnosti
- Potrebno čišćenje, njega
- Redovito održavanje

8 vodiča za rješavanje problema

- sa stranice 57
- Samopomoć u slučaju problema

A

Opće informacije..... 11 Automatski potporni kotač 24

B

Punjenje baterije / usporo punjenje 45 Okvir kočnice

upravljati 38
brava 40

C

CE sukladnost..... 13

I

Električni sustav..... 41 Električna baterija 43

F

Vožnja u timu..... 15

H

Ručna kočnica 25 Pomoć u slučaju problema..... 59

K.

Bubanj za kabel

upravljati 21
Položaj 19 Osigurati 20

Prikolica za bubanj za kabele

Oprema..... 14 Komponente prikolice s bubnjem za kabele 12 Poglavlje Opće informacije 11

Struktura 29 Rad
šasije 23 Rad 15

Električni sustav..... 41 Pregled, njega i održavanje 47 Vodič za rješavanje problema 57 Sigurnost 58 Kontakt adresa Humbaur GmbH 58 Humbaur servisni

partner..... 58

Tehnička služba za korisnike..... 58
Logistika dijelova 58

P

Osobna zaštitna oprema..... 6 Obveze operatera 1

Inspekcije 47

R

Kotači / Gume..... 25 Vodič za rješavanje problema 57

S

vitlo za sajlu

Osigurati u položaju za vožnju 37 Električno vitlo 34 Ručno vitlo 32 Sigurnost

Vožnja s / bez bubnja za sajlu 8
Utovar/istovar bubnja za kabel 7
Parkiranje s/bez bubnja za sajlu 9 Ključne

riječi 3 Kazalo 1 Rješavanje problema 59 Produljenje nosača 18

T

Teleskopski nosači radilice

fiksni (stražnji)..... 24 okretni (sprijeda) 24 transportna osovina

otključavanje 16
popravak 18

Okvir bubnja

upravljati..... 30
sigurno 36

Rješavanje problema..... 59

U

Klinovi za kotače..... 25

U

Ponašanje u slučaju kvarova..... 58

Namjena 6 Predvidljiva zlouporaba 6 Upute za uporabu u uputama za uporabu 1

U

Održavanje..... 47

Osovine / Kotači 48

Uređaj za sprječavanje naleta 48 Plinske opruge 51 Mehanika / sigurnosni

elementi 50 Podmazivanje 52
Kutija s alatom (opcionalno) 26



Competence in Trailers



1

Sigurnost

Namijenjena upotreba

Prikolica za kableske bubnjeve posebno je dizajnirana za upotrebu i prijevoz kableskih bubnjeva.

Dozvoljeno je:

- Prijevoz s bubnja za kabel.
- Odmotavanje kabela s bubnja za kabel.

Predvidljiva zlouporaba

Svaka uporaba izvan predviđene upotrebe za prijevoz smatra se neprikladnom.

To uključuje posebno:

- Vožnja s neosiguranim / ne u položaju za vožnju donesen je bubanj za kabel.
- Naginjanje okvira bubnja za kabel prilikom Ljudi/predmeti se nalaze u opasnoj zoni.
- Prevratanje tereta na ljude ili predmete.
- Vožnja s nagnutim/neosiguranim bubnjem za sajlu Okvir.
- Vožnja sa spuštanjem nosačima.
- Penjanje po okviru ili podvlačenje ispod nagnutog Držite okvir.
- Nepoštivanje sigurnosnih uputa u Upute za uporabu „Program automobila / 1. dio - Općenito“.

Osobna zaštitna oprema

Za vlastitu zaštitu nosite sljedeću zaštitnu opremu:



Prikolicom s bubnjem za kabel smije upravljati samo obučeno osoblje!

Osoblje mora biti svjesno preostalih rizika kako bi moglo djelovati u skladu s njima.

Sigurnost tijekom utovara/istovara kabelskog bubnja



Sl. 1 Opasnosti tijekom utovara/istovara



Podizanje ili spuštanje bubnja kabela je opasno i smije ga obavljati samo obučeno osoblje!

Zahtjevi:

- Vozač mora držati prikolicu u nadgledati cijeli proces preuzimanja/isporuke.
- Neobučene osobe (djeca) nisu dozvoljene ostati blizu prikolice.
- Bubanj za sajlju smije se podizati/skidati samo kada je prikolica spojena na vučno vozilo.
- Prikolica mora čvrsto stajati na ravnoj površini sa svim četiri nosača i kotačima.



OPASNOST



Neosigurani / kotrljajući se bubanj kabela!
Ljudi mogu biti pregaženi/zgnječeni bubnjem kabela.

Pazite da je bubanj za sajlju postavljen na ravnu površinu i da se ne može sam od sebe otkotrljati.

Osigurajte bubanj kabela sigurnosnim elementima kako biste spriječili njegovo kotrljanje, npr. postavite klinove za kotače ispod.



Držite pomoćno osoblje i treće strane podalje od opasnog područja bubnja za kabele.



UPOZORENJE



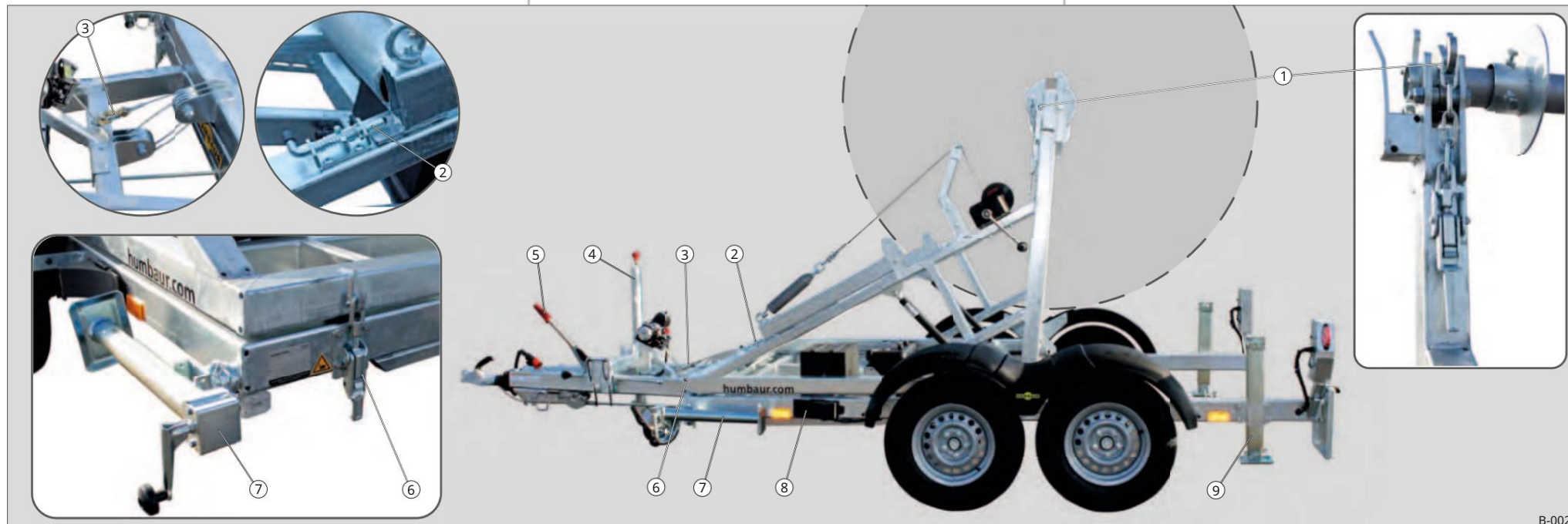
Pomicanje okvira / dijelova okvira!
Ljudi mogu zgnječiti prste/ruke/stopala.

Prilikom pomicanja okvira držite sigurnosnu udaljenost - nijedan dio tijela ne smije doseći u opasnu zonu.

Bubanj kabela pričvrstite samo kada je okvir se više ne pomiče.

Uvijek održavajte vizualni kontakt s asistentom.

Sigurnost pri vožnji s/bez bubnja za sajlu



B-002

Sl. 2 Pričvršćivanje okvira

- 1 Osiguravanje transportne osovine (ekscentrična brava s lancem)
- 2 Pričvršćivanje okvira kočnice (vijak)
- 3 Osiguravanje užeta (vitlo)
- 4 Automatska podrška, podignuta
- 5 Ručna kočnica, otpuštena
- 6 Osiguravanje okvira bubnja za sajlu (ekscentrična brava)
- 7 nosača, osiguranih u položaju za vožnju (horizontalno)
- 8 klinova za kotače, pričvršćeni u držaču
- 9 nosača, podignutih (vertikalno)



UPOZORENJE

Neosigurani bubanj/stalak za kabel

Tijekom vožnje mogu se pojaviti neočekivani pokreti zakretanja (u zavojsima) - opasnost od njihanja/nestreće!

Prije početka putovanja provjerite jesu li okvir bubnja za sajlu / okvir kočnice / transportna osovina zaključani.



Prikolica s bubnjem za kabel smije se voziti samo kada je okvir bubnja za kabel postavljen u položaj za vožnju i zaključan svim sigurnosnim elementima!

Zahtjevi za vožnju:

- Transportna osovina za bubanj kabela postavljena je centralno i osigurana desno/lijevo polugom za zaključavanje i ekscentričnom bravom (slika 2/1).
- Bubanj za kabel je centralno postavljen na transportnoj osovini spojeni i učvršćeni prirubnicama.
- Okvir kočnice (slika 2/2) je preklapljen prema dolje i pričvršćen vijcima.

- Okvir bubnja za kabel leži na šasi i osiguran je ekscentričnim bravama (slika 2/6) s desne/lijeve strane.

- Prednji nosači (slika 2/7) su pričvršćeni u vodoravnom položaju.

- Stražnji nosači (slika 2/9) su potpuno podignuti pojas i osiguran.

- Ručna kurlica za nosače je sigurno spremljena.

- Klinovi za kotače (slika 2/8) su pričvršćeni u nosačima.

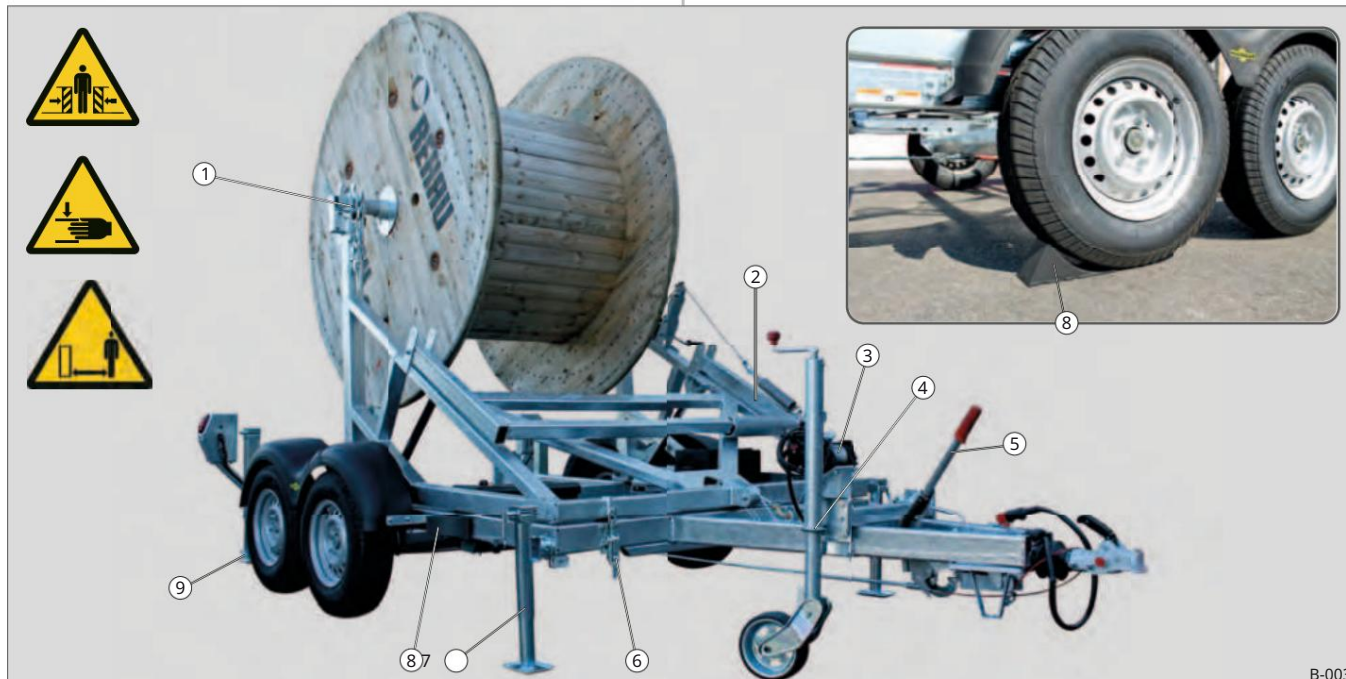
- Vitlo (slika 2/3) je uvučeno i fiksirano.

Užje je rasterećeno - nije pod napetosti.

Upravljačka ručica i daljinski upravljač su spremljeni.

- Automatski potporni kotač (slika 2/4) je podignut.

- Ručna kočnica (slika 2/5) je potpuno otpuštena.



B-003

Sl. 3 Učvršćivanje okvira / prikolice

- 1 Osiguranje transportne osovine (ekscentrična brava s lancem)
- 2 Pričvršćivanje okvira kočnice (vijak)
- 3 Osiguravanje užeta (vitlo)
- 4 Automatska potpora, spuštenu
- 5 Ručna kočnica, potpuno zategnuta
- 6 Osiguravanje okvira bubnja za sajlu (ekscentrična brava)
- 7 nosača, u položaju potpore (vertikalno)
- 8 klinova za kotače, postavljenih ispod kotača
- 9 nosača, spuštenu

Prikolica s bubnjem za kabel može se odvojiti i parkirati s pričvršćenim bubnjem za kabel.

Prikolica s bubnjem za kabel smije se parkirati samo na ravnoj/čvrstoj površini - ne parkirajte na neosiguranom nasipu.

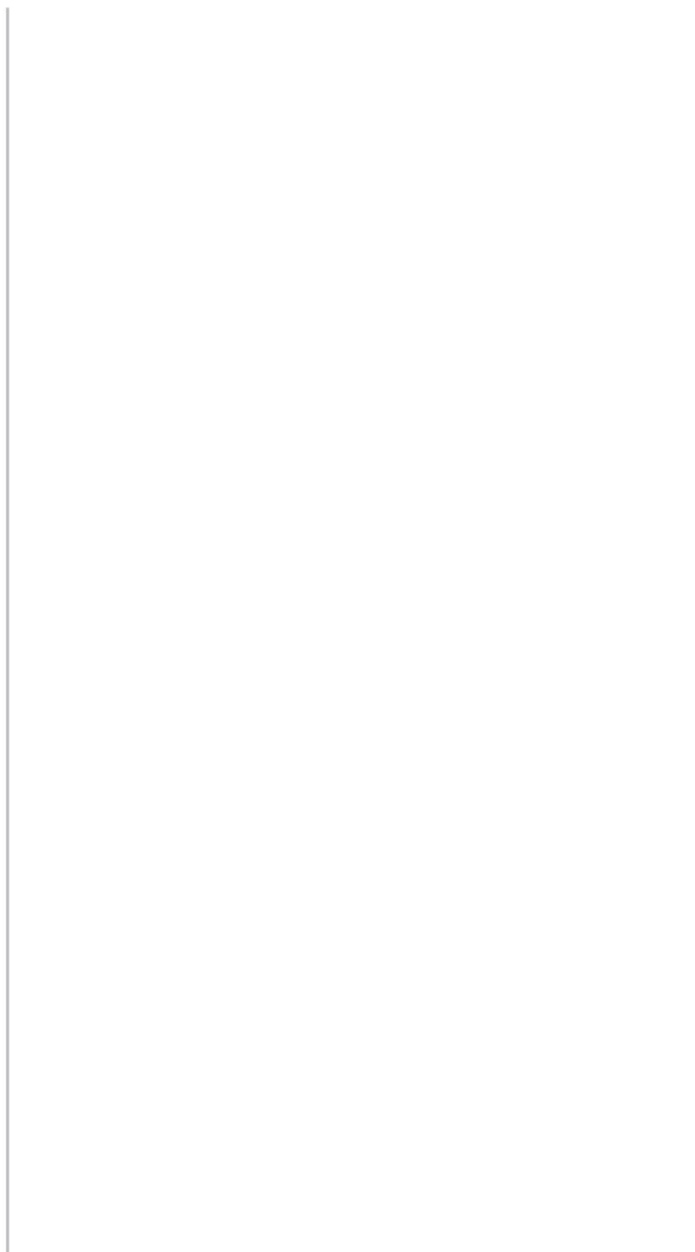


Prikolica s bubnjem za kabel smije se odvojiti i parkirati samo kada je okvir bubnja za kabel postavljen u položaj za vožnju i zaključan svim sigurnosnim elementima!

Zahtjevi za parkiranje:

- Bubanj kabela centriran je na transportnoj osovini (Sl. 3/1) i osigurana polugom za zaključavanje i ekscentričnom bravom.
- Okvir kočnice (slika 3/2) je preklopljen prema dolje i pričvršćen vijcima.
- Okvir bubnja za kabel leži na šasiji i osiguran je ekscentričnim bravama (slika 3/6) s desne/lijeve strane.

- Prednji nosači (slika 3/7) zakreću se u položaj za oslonac i spuštaju se do tla.
- Stražnji nosači (slika 3/9) su potpuno spuštenu.
- Klinovi za kotače (slika 3/8) postavljaju se ispod kotača. položeno.
- Vitlo (slika 3/3) je uvučeno i fiksirano. Užet je rasterećeno - nije pod napetosti. Upravljačka ručica i daljinski upravljač su spremni.
- Automatski potporni kotač (slika 3/4) je spušten.
- Ručna kočnica (slika 3/5) je potpuno zategnuta.





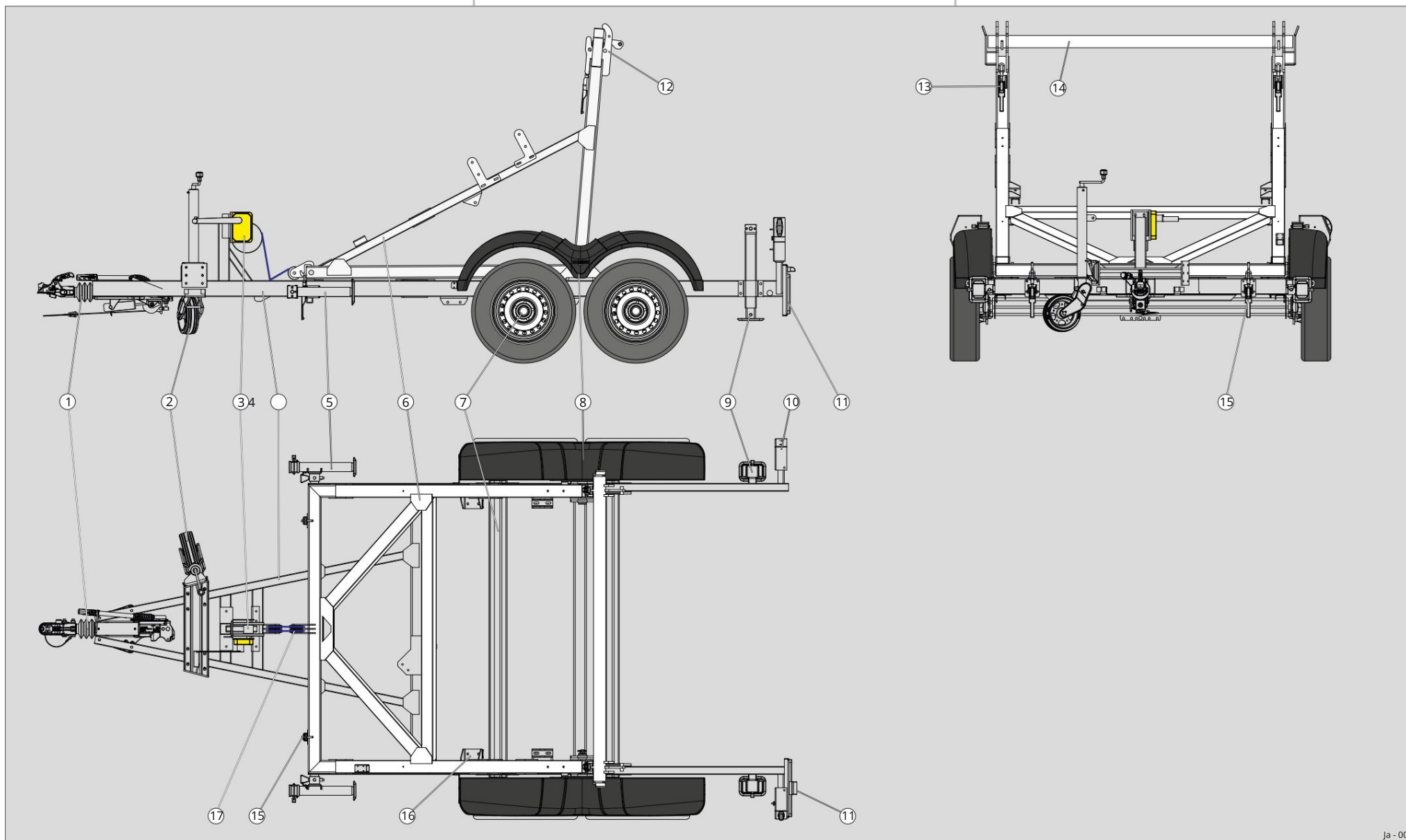
Competence in Trailers



2

opće informacije

Komponente prikolice s kabljskim bubnjem



Sl. 1 Opći prikaz prikolice s bubnjem za kabele (standardno)

- 1 uređaj za nalet s ručicom ručne kočnice, poluž je kočnice, Opruž ni akumulator
- 2 automatska potporna kotača, montirana na priрубnicu sa strane
- Vitlo s 3 sajle na nosaču za vuču sajle u sredini, ručno
- 4 V-vučna ruda / š asija
- 5 Teleskopski nosač kurble, okretni
- 6 Okvir bubnja za kabele
- 7 Kotač (guma) / osovina
- 8 blatobrana
- 9 Teleskopski nosač kurble, vertikalno fiksiran
- 10 nosača svjetla s viš enamjenskim svjetlom, raspoređeni okomito
- 11 Drž ač registarske pločice, za dvorednu pločicu
- 12 Poluga za blokiranje transportne osovine
- 13 Ekscentrična brava s lančanim osiguranjem
- 14 Transportno vratilo
- 15 Ekscentrična brava za okvir bubnja za kabel
- 16 drž ača za plinske opruge
- 17 koturača za už ad / čelično už e

Prikolica s bubnjem za kabele kao tandem prikolica u verziji GVW 3,0 t / 3,5 t sastoji se od zavarene, vruće pocinčane š asije.

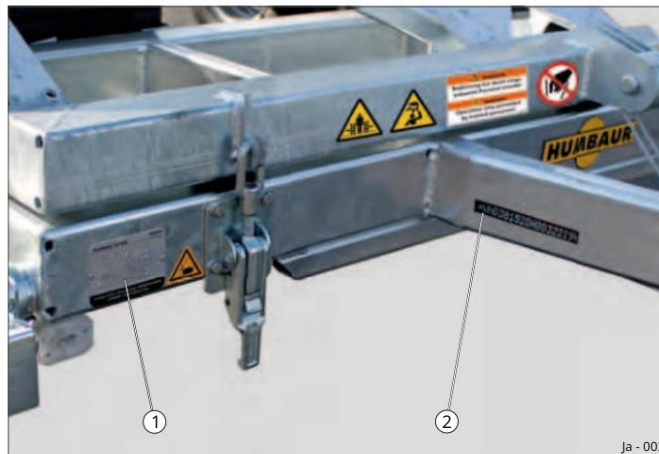
Prikolica je standardno opremljena gumama od 14".

Četiri teleskopske potporne nož ice pružaju sigurno oslonac prilikom podizanja i spuš tanja bubnja s kablom.

Okvir bubnja za kabel mož e se ručno nagnuti unatrag i podići pomoću vitla za kabel.

Dodatna oprema:

- Kutija s alatima
- Električno vitlo s baterijom
- Okvir kočnice za bubanj sajle



Sl. 2 Identifikacija vozila

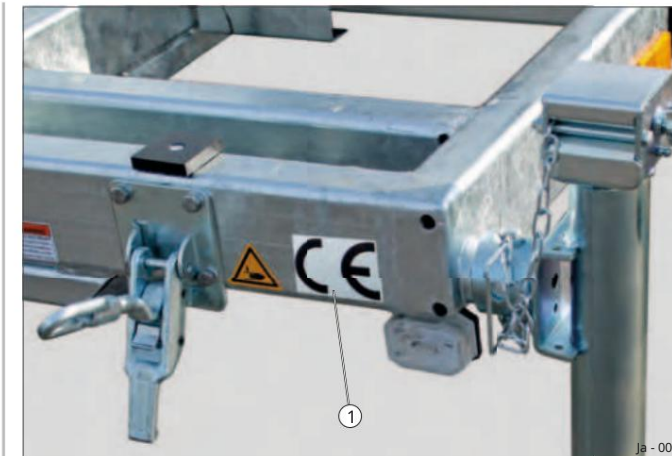
- 1 natpisna pločica proizvođača
- 2 gravirana FIN

Prikolica za kabelski bubanj dostupna je u dvije različite Dostupne veličine:

Model	GG maks. (kg)	Nosivost (kg)
8500	3000	2240
8502	3500	2700

dizajnirano za kabelske bubnjeve dimenzija:
D = maks. 2800 mm, Š irina = maks. 1450 mm

CE sukladnost



Sl. 3 CE sukladnost

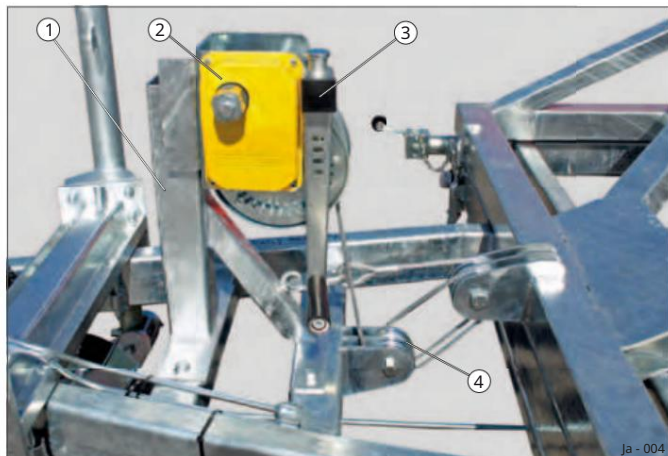
- 1 CE naljepnica



Humbaур GmbH ovime potvrđuje usklađenost sa svim relevantnim direktivama EZ-a za odobrenje i siguran rad prikolica s bubnjevima za kabele.

Ako je potrebno, zatražite izjavu o sukladnosti od nas odvojeno.

Ručno vitlo za sajlu



Sl. 4 Vitlo u položaju za vožnju 1 Stalak vitla, centriran na V-vučnoj rudi 2 Vitlo, marka Humbaur, tip: 950 A 3 Ručica, parkirana na držaču ručice 4 Skretne remenice sa čeličnom sajlom D=7 mm

Standardno je ugrađeno ručno upravljano vitlo za sajlu (slika 4).

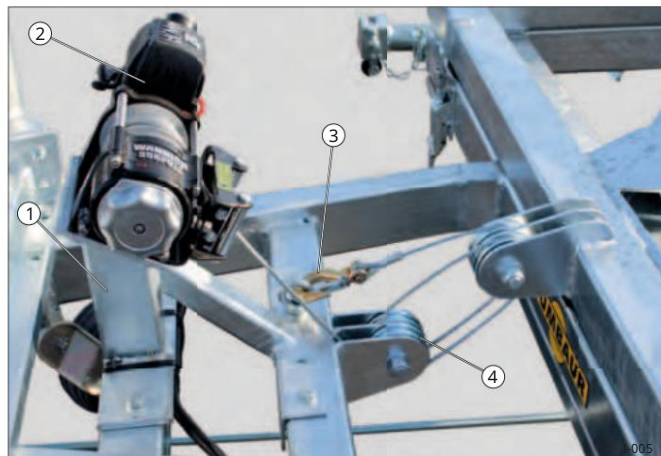
Kao opcija može se ugraditi električno vitlo s daljinskim upravljanjem.

Električno vitlo (slika 5) napaja se baterijom od 12 V (slika 6).

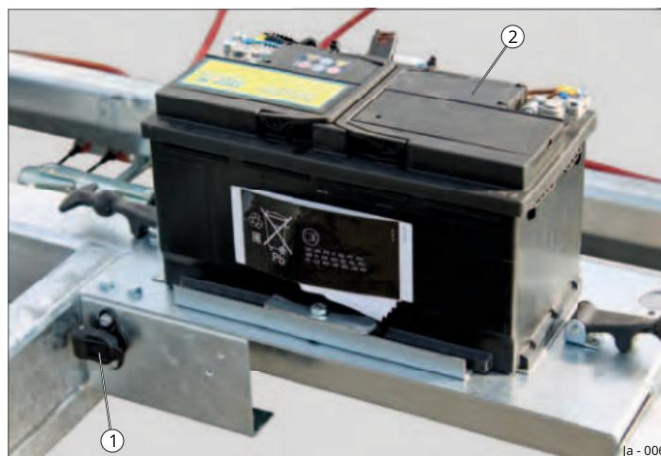
Daljinski upravljač za električno vitlo može se pohraniti u opcionalnu kutiju s alatom (slika 7).

Po potrebi se može ugraditi okvir s kočnicom (slika 8) s ručnim vitlom (s kočnicom).

Električno vitlo (opcionalno)



Sl. 5 Vitlo u položaju za vožnju 1 Stalak vitla, centriran na V-vučnoj rudi 2 Električno vitlo 3 Kuka za učvršćivanje 4 Skretne remenice sa čeličnom sajlom D=7 mm



Sl. 6 Napajanje baterijom (bez kućišta) 1 priključak za vanjski punjač baterija (12 V) 2 baterije za napajanje 12 V

Kutija s alatom (opcionalno)



Sl. 7 Kutija s alatom (opcionalno) 1 Kutija za alat, zaključana 2 Šasija, poprečna cijev

Okvir kočnice (opcionalno)



Sl. 8 Okvir kočnice (opcionalno) 1 okvir s kočnicom, podignut 2 vitlo s ručnim užetom i kočnicom, AL-KO



Competence in Trailers

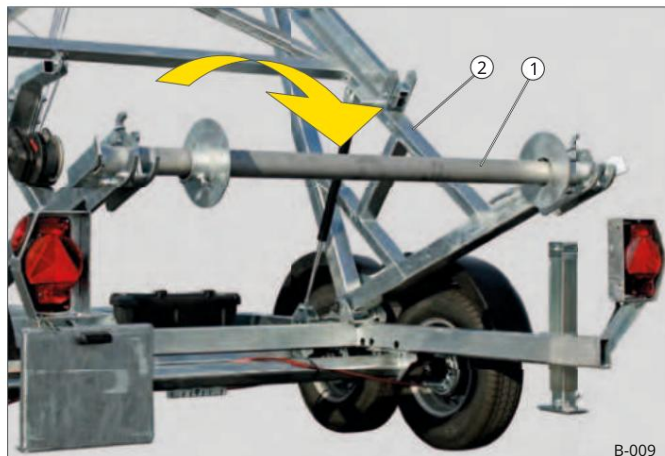


3

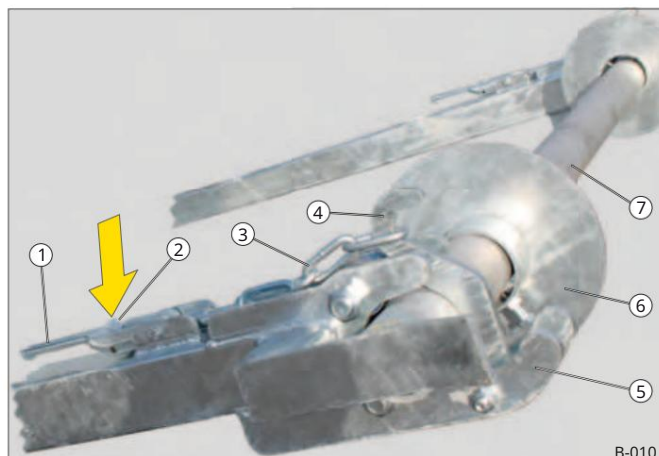
Operacija

3 Podignite transportnu osovinu / bubanj za kabel

Otpustite transportnu osovinu



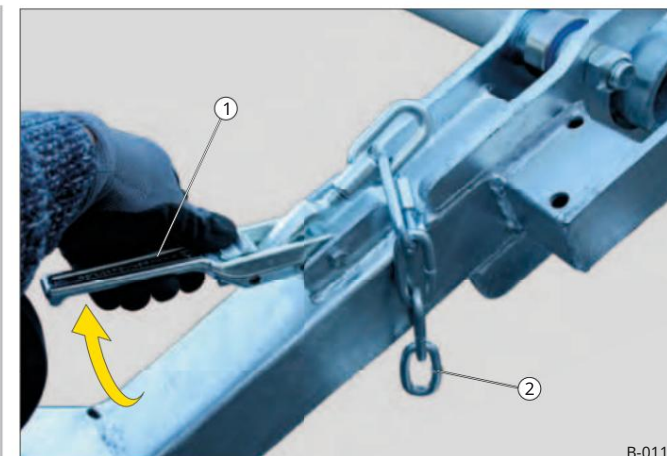
Sl. 1 Okvir bubnja nagnut straga 1 Transportna osovina, osigurana 2 Okvir bubnja



Sl. 2 Pričvršćena transportna osovina

- 1 ekscentrična brava / poluga
- 2 osigurača
- 3 lanca
- 4 kuke
- 5 kandž i
- 6 Prirubnica
- 7 Transportno vratilo

Uхватите polugu (slika 2/1) ekscentra strujni krug i pritisnite sigurnosnu bravu (slika 2/2). Lanac (slika 2/3) se otpušta.



Sl. 3 Otključana transportna osovina

- 1 Hebel
- 2 lanca

Podignite polugu (slika 3/1) i odvojite lanac (slika 3/2) od kuke (slika 2/4).

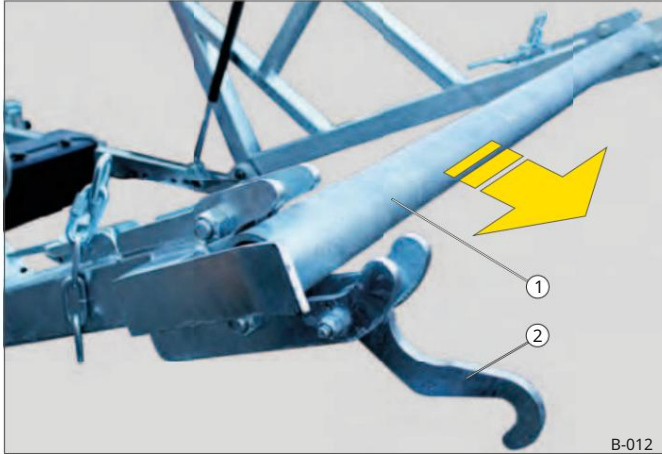
Transportna osovina je otključana s jedne strane. Otključajte drugi kraj transportne osovine.



Rukovanje stalkom za bubnjeve - pogledajte "Stalak za bubnjeve" na stranici 30 u poglavlju "Konstrukcija".

Nagnite okvir bubnja (Sl. 1/2) unatrag ab.

Uklonite transportnu osovinu



Sl. 4 Uklonite transportnu osovinu

- 1 transportno vratilo
- 2 udice, otpuštenje


OPREZ


Upravljanje teškim transportnim oknom

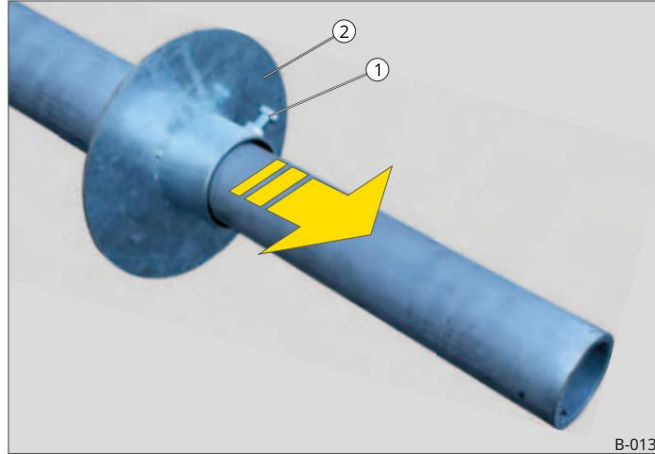
Transportno okno može pasti - opasnost od udara/gnječenja!

Čvrsto držite transportnu osovinu - ako je potrebno s pomoćnim osobama služiti.

Postavite transportnu osovinu i osigurajte je od kotrljanja.

rožnjak, isključen.

Skinite transportnu osovinu (slika 4/1) s okvira bubnja.



Sl. 5 Uklanjanje prirubnice

- 1 vijak
- 2 prirubnice

Otpustite vijke (slika 5/1).

Skinite desnu i lijevu prirubnicu (Sl. 5/2) s transportne osovine.

Umetnite transportnu osovinu



Sl. 6 Umetanje transportne osovine

- 1 bubanj za kabel (drveni)
- 2 transportna bušotine (D=76 mm)

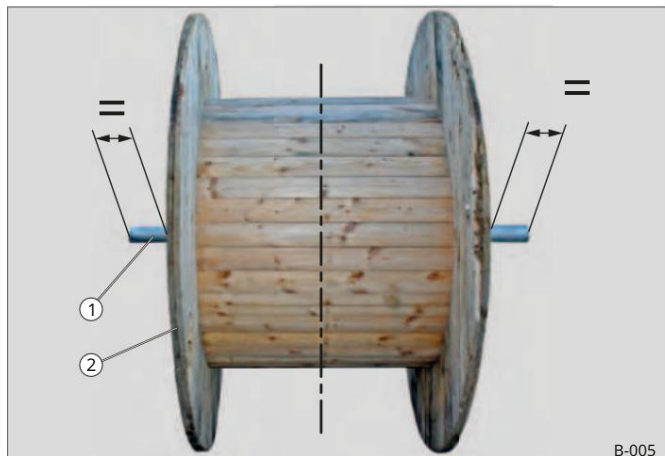


Prilikom rukovanja bubnjem za kabel, molimo pridržavajte se općih sigurnosnih uputa - pogledajte "Podizanje/spuštanje bubnja za kabel" na stranici 7.

Umetnite transportnu osovinu (slika 6/2) kroz otvor u bubnju za sajlu (slika 6/1).

3 Podignite transportnu osovину / bubanj za kabel

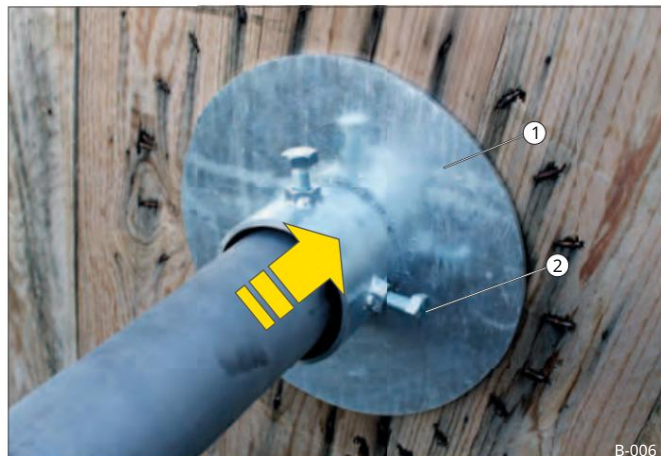
Popravite transportnu osovinu



Sl. 7 Podešavanje položaja

- 1 transportno vratilo
- 2 Bubanj za kabel

Postavite transportnu osovinu (slika 7/1) usrednjeno u bubnju kabla (slika 7/2).



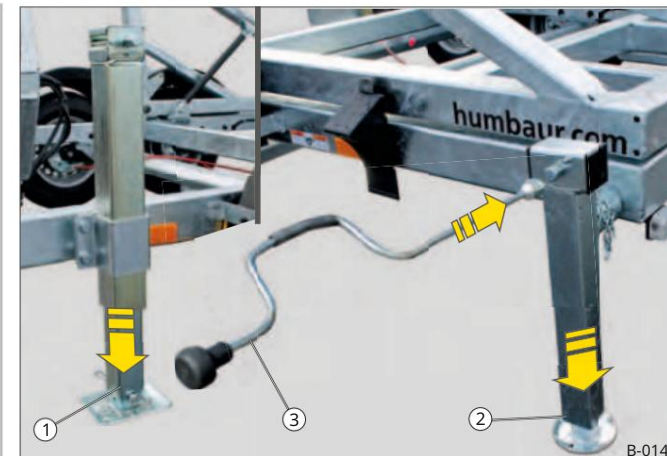
Sl. 8 Pričvršćivanje transportne osovine

- 1 prirubnica
- 2 vijka

Pomaknite prirubnicu (Sl. 8/1) desno i lijevo na transportno vratilo.

Ravnomjerno zategnite vijke (slika 8/2).

Proširite nosače



Sl. 9 Stabilizirajte prikolicu

- 1 stražnji oslonac
- 2 nosača na prednjoj strani
- 3 kurble za četvrtasti vrat

Postavite kurlicu (Sl. 9/3) na četvrtasti nastavak nosača (Sl. 9/1 i Sl. 9/2) ili upotrijebite postojeću kurlicu izravno na nosaču.

Spustite potporne noge - pogledajte „Teleskopski nosači kurble, okretni“ na stranici 24 i pogledajte „Teleskopski nosači kurble, pričvršćeni straga“ na stranici 24.

Pridržite se sigurnosnih mjera opreza - vidi „Podizanje/spuštanje bubnja za sajlu“ na stranici 7 odjeljka „Sigurnost“.

Pozicionirajte bubanj kabela



Sl. 10 Približite bubanj kabela

- 1 bubanj za kabel s fiksnom transportnom osovinom
- 2 stalka za bubnjeve

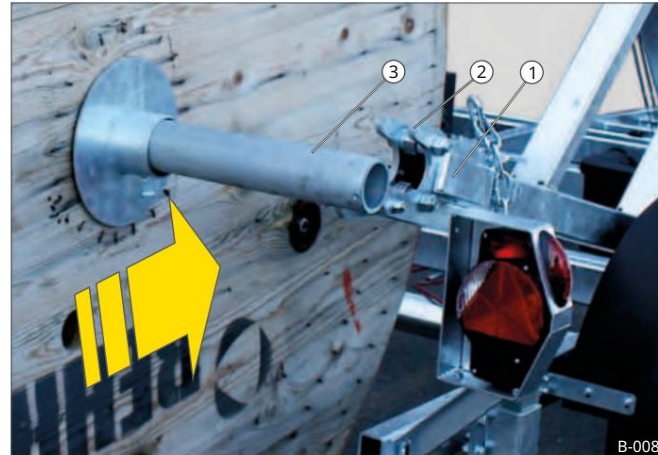


Prilikom rukovanja bubnjem za kabel, molimo pridržavajte se općih sigurnosnih uputa - pogledajte "Podizanje/spuštanje bubnja za kabel" na stranici 7.

Postavite bubanj za sajlu (Sl. 10/1) središnje u odnosu na okvir bubnja (Sl. 10/2).

Osigurajte bubanj kabela od kotrljanja.

Bubanj za podizanje kabela

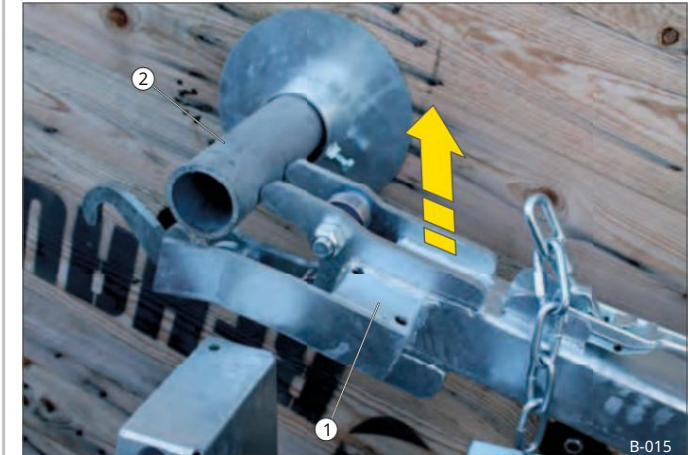


Sl. 11 Pričvršćivanje bubnja za kabel

- 1 zaustavljanje sa strane
- 2 kandže
- 3 transportna osovina

Usmjerite bubanj s kablom prema okviru bubnja - provjerite nalazi li se transportna osovina (Sl. 11/3) s unutarnje strane bočnih graničnika (Sl. 11/1) s desne/lijeve strane.

Podesite visinu



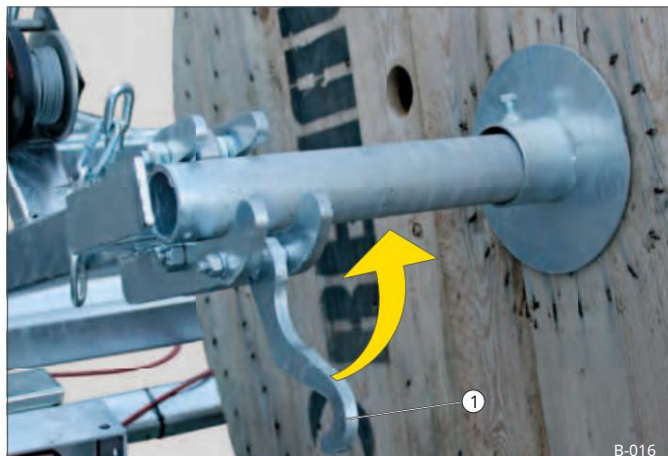
Sl. 12 Pričvršćivanje bubnja za kabel

- 1 stalak za bubnjeve
- 2 transportna vratila

Podignite ili spustite okvir bubnja (Sl. 12/1) tako da transportna osovina (Sl. 12/2) uklizne u prihvatne kandže.

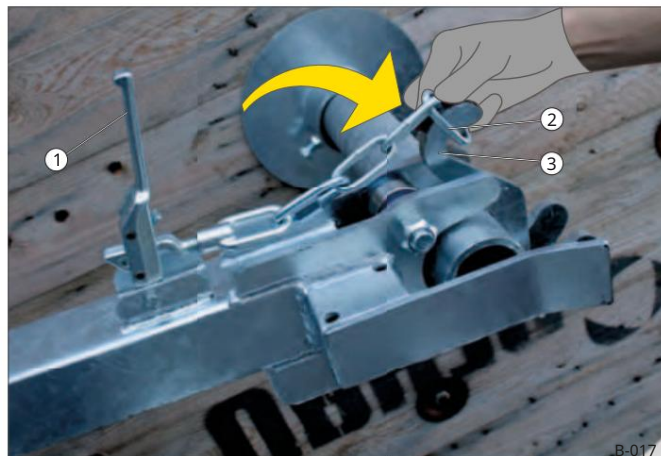
3 Podignite transportnu osovino / bubanj za kabel

Osigurajte bubanj kabela



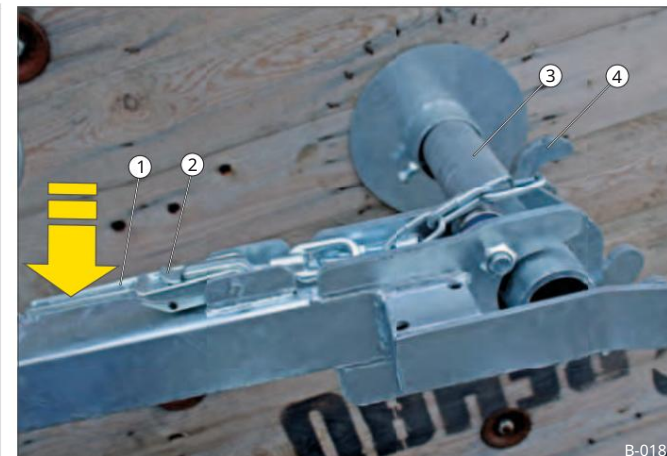
Sl. 13 Izvađen bubanj kabela
1 kuka

Zakrenite kuku (Sl. 13/1) prema gore oko transportne osovine.



Sl. 14 Učvršćivanje bubnja za kabel
1 poluž na ekscentrična brava 2
lančić s ušicom
3 kuke

Podignite polugu (Sl. 14/1) i postavite ušicu lanca (Sl. 14/2) na kuku (Sl. 14/3).



Sl. 15 Bubanj kabela osiguran
Ekscentrična brava s 1 polugom
2 osigurača, umetnuta
3 transportna osovina
4 kuke, osigurane lancem

Pritisnite polugu (Sl. 15/1) ravnom stranom dlana. Sigurnosna kočnica se uklopi na svoje mjesto i ekscentrična brava je zatvorena.

Bubanj kabela se podiže i osigurava.

Upravljanje bubnjem za kabel na prikolici



Sl. 16 Podizanje okvira bubnja / rukovanje sajlom

1 Bubanj za kabel

2 namotana kabela



Za informacije o rukovanju stalkom za bubnjeve pogledajte odjeljak „Konstrukcija“ - pogledajte „Stalak za bubnjeve“ na stranici 30.

Molimo pridržavajte se općih sigurnosnih uputa - vidi stranicu 8.



Vozač prikolice odgovoran je za sigurnost i poštivanje uputa za uporabu, kao i za upućivanje osoblja u siguran rad bubnja za namatanje kabela montiranog na prikolici!



UPOZORENJE



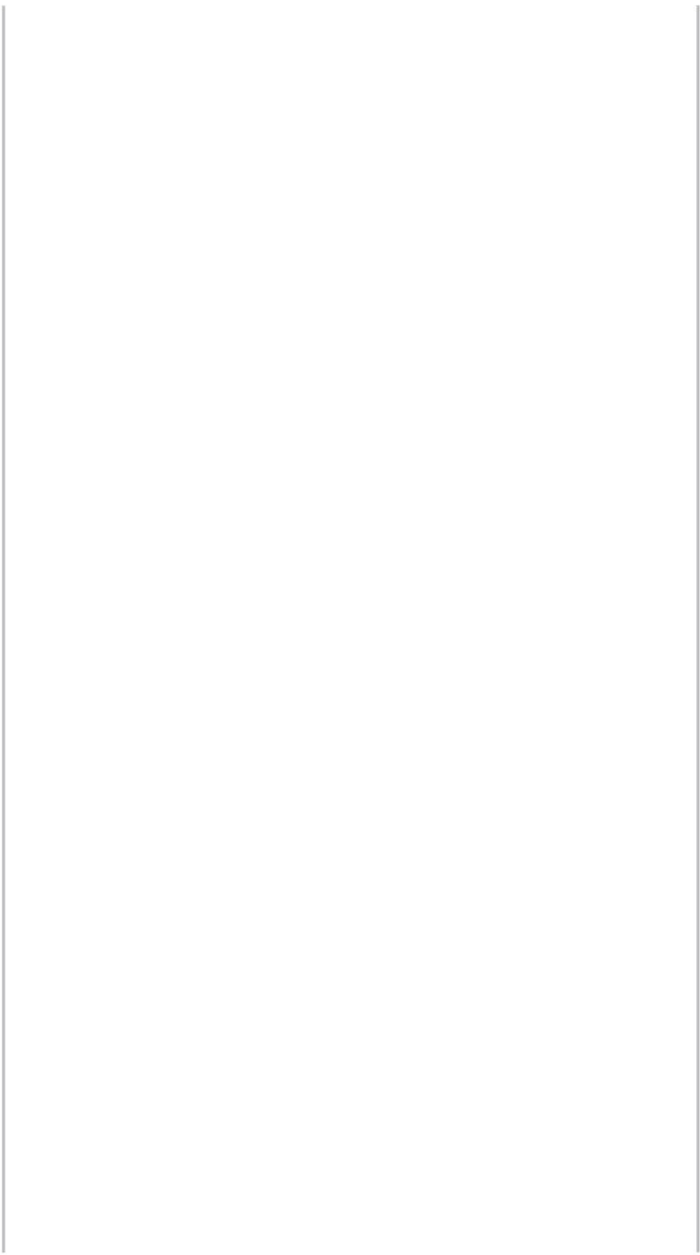
Koristite bubanj za kabel za ostali teret / neosigurani kabel

Dodatni uređaji pričvršćeni na kableske bubnjeve mogu dovesti do neočekivanih rizika.

Neosigurani kablovi mogu se sami odmotati - opasnost od nezgode!

Provjerite da bubanj za kabel nema dodatnih predmeta / uređaja.

Provjerite je li kabel pravilno namotan i osiguran.





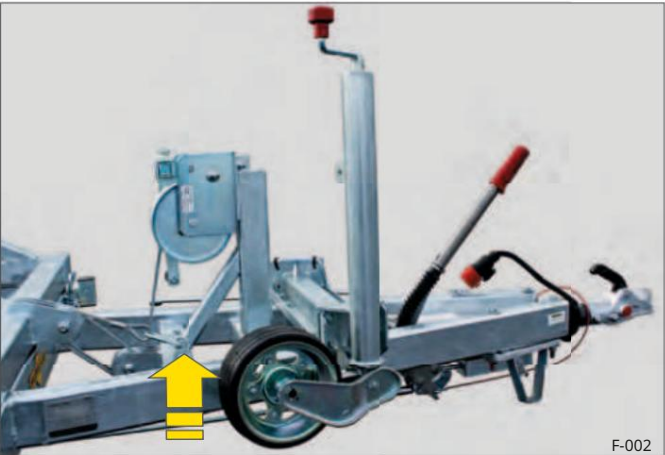
Competence in Trailers



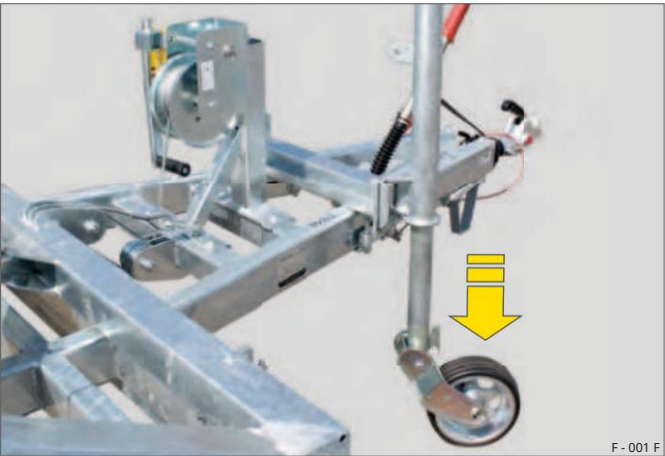
4

š asija

Automatski potporni kotač



Sl. 1 Automatski potporni kotač u položaju za vožnju



Sl. 2 Automatski potporni kotač u potpornom položaju

 Upute za rukovanje automatskim potpornim kotačem
možete pronaći u uputama za uporabu „1. dio - Općenito“.

Teleskopski nosači radilice, okretni



Sl. 3 Teleskopski oslonac radilice u položaju za vožnju



Sl. 4 Teleskopski nosač kurble u položaju za oslanjanje

 Upute za rukovanje teleskopskim nosačima kurble možete
pronaći u uputama za uporabu „1. dio - Općenito“.

Teleskopski nosači radilice, pričvršćeni straga



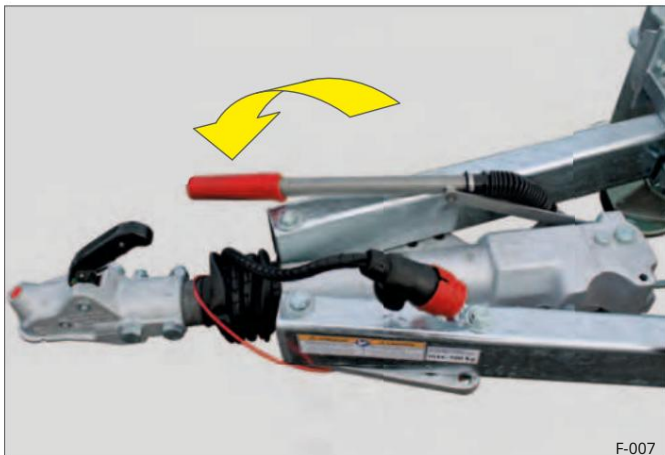
Sl. 5 Teleskopski oslonac radilice u položaju za vožnju



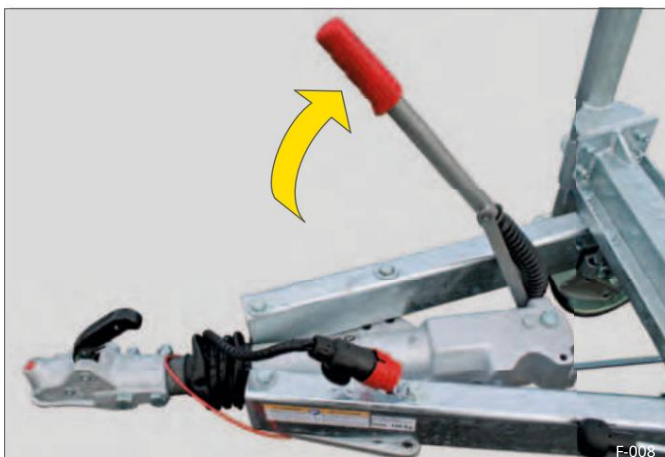
Sl. 6 Teleskopski nosač kurble u potpornom položaju

 Upute za rukovanje teleskopskim nosačima kurble možete
pronaći u uputama za uporabu „1. dio - Općenito“.

ručna kočnica



Sl. 7 Ručna kočnica otpuštena u položaju za vožnju

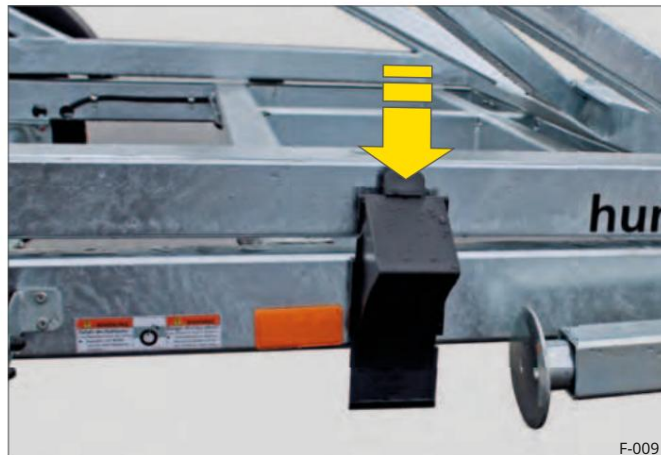


Sl. 8 Ručna kočnica pritisnuta u parkirnom položaju



Upute za rukovanje ručnom kočnicom možete pronaći u uputama za uporabu „1. dio - Općenito“.

Klin za kotače



Sl. 9 Klin za kotače pričvršćen u položaju za vožnju



Sl. 10 Klinovi za kotače postavljeni ispod u parkirnom položaju



Upute za rukovanje klinovima za kotače možete pronaći u uputama za uporabu „1. dio - Općenito“.

Kotači / Gume



Sl. 11 Klin za kotače pričvršćen u položaju za vožnju

Vrsta gume	p maks. u barima
185R14C-8PR	4,5

Tablica 1 Tlak u gumama / veličina gume



Održavanje guma/kotača možete pronaći u uputama za uporabu „1. dio - Općenito“.

4 Kutija s alatom (opcija)

kutija s alatima

Zaključavajuća kutija za alat dostupna je kao opcija.

Kutija s alatom nalazi se u šasijskoj sprijedi desno u smjeru vožnje.



OPREZ



Upravlajte kutijom s alatom ispod okvira bubnja

Mogli biste udariti glavom o okvir bubnja - opasnost od udarca!

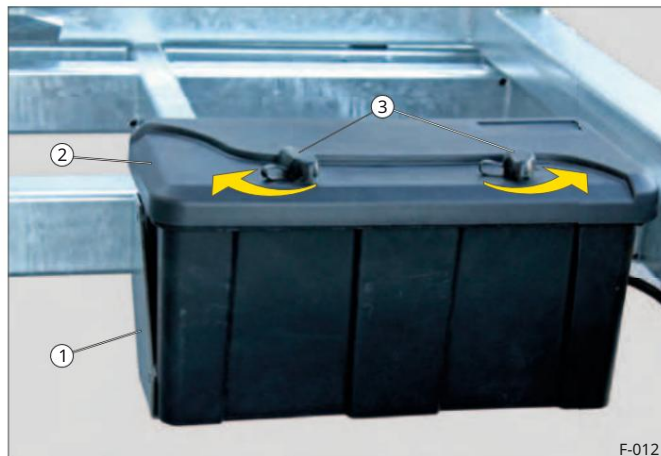
Provjerite da okvir bubnja nije poslužio se.

Polako i pažljivo se krećite ispod okvira bubnja - bez naglih pokreta.



Pridržavajte se navedenog površinskog opterećenja (vidi podatke proizvođača na unutarnjoj strani poklopca, cca. 30 kg).

Otvori alatni okvir



Sl. 12 Zatvorena kutija s alatom

1 nosač za montažu u desno/lijevo

2 Poklopac 3

Poklopac

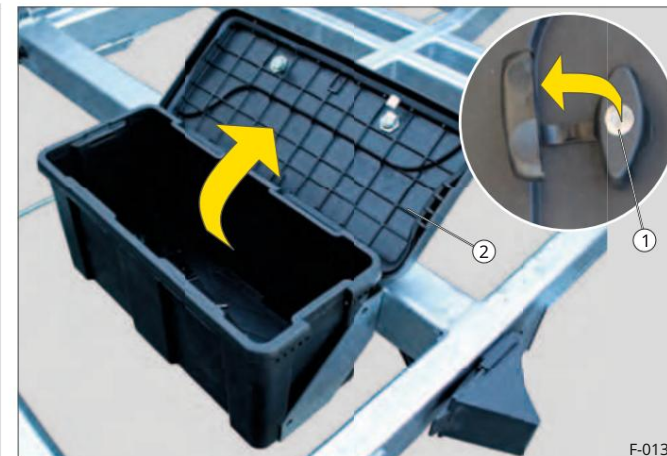
Skinite poklopce (slika 12/2) s okretnih brava s cilindrima brava (slika 13/1).

Ako je potrebno, zatvorite okretnne brave ključem na.

Odvrtite zatvarače (slika 13/1).

Preklopite poklopac (slika 13/2).

Zatvori alatni okvir



Sl. 13 Otvorena kutija s alatima

1 okretna brava s cilindrom brave

2 poklopac

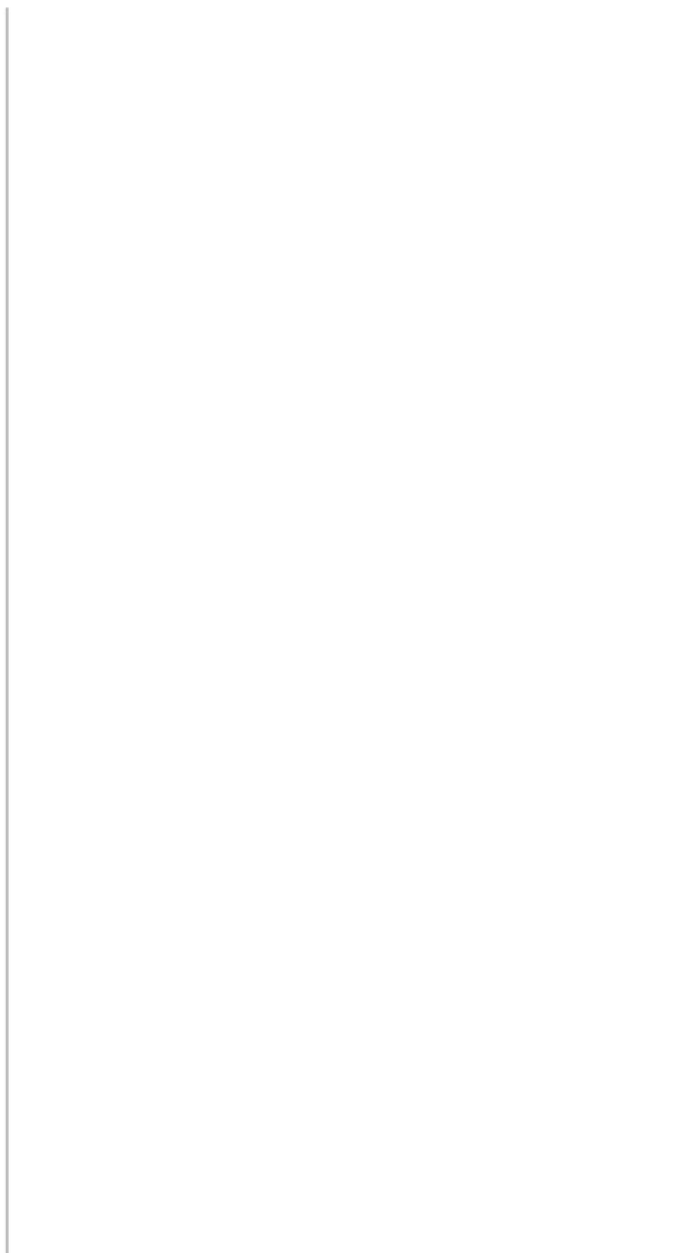
Preklopite poklopac prema dolje (slika 13/2).

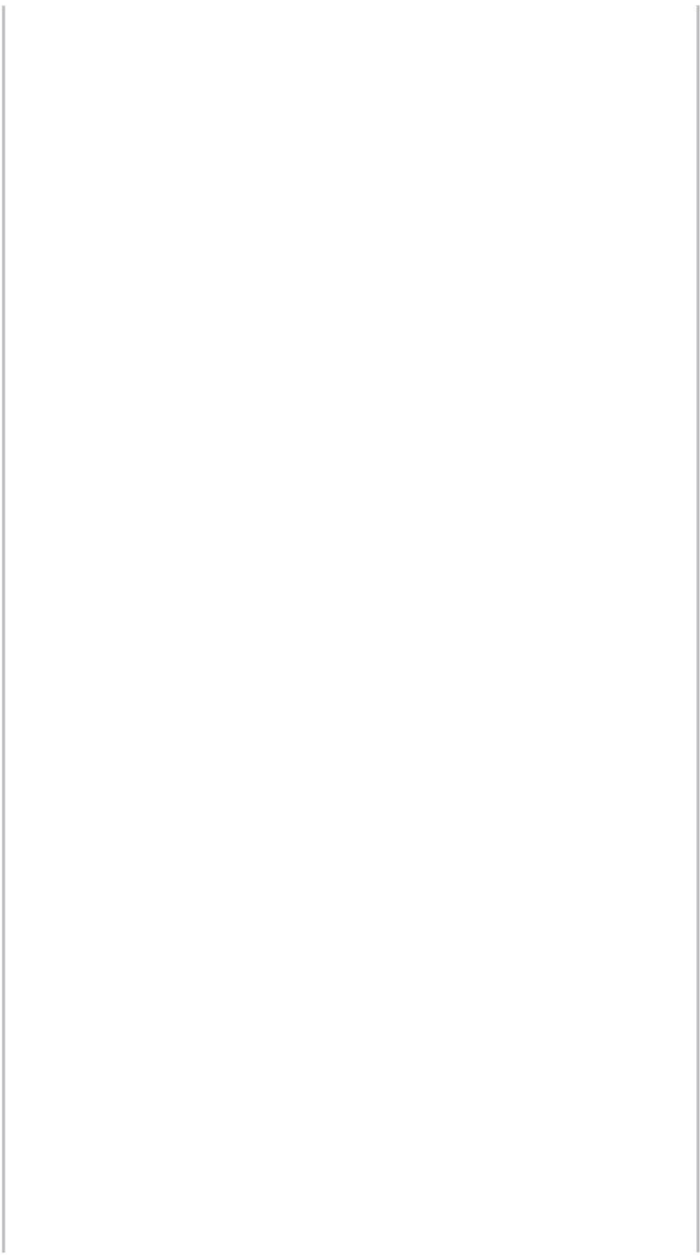
Zatvorite brave (slika 13/1).

Ako je potrebno, zatvorite kutiju s alatom Ključ.

Poklopac je zatvoren.

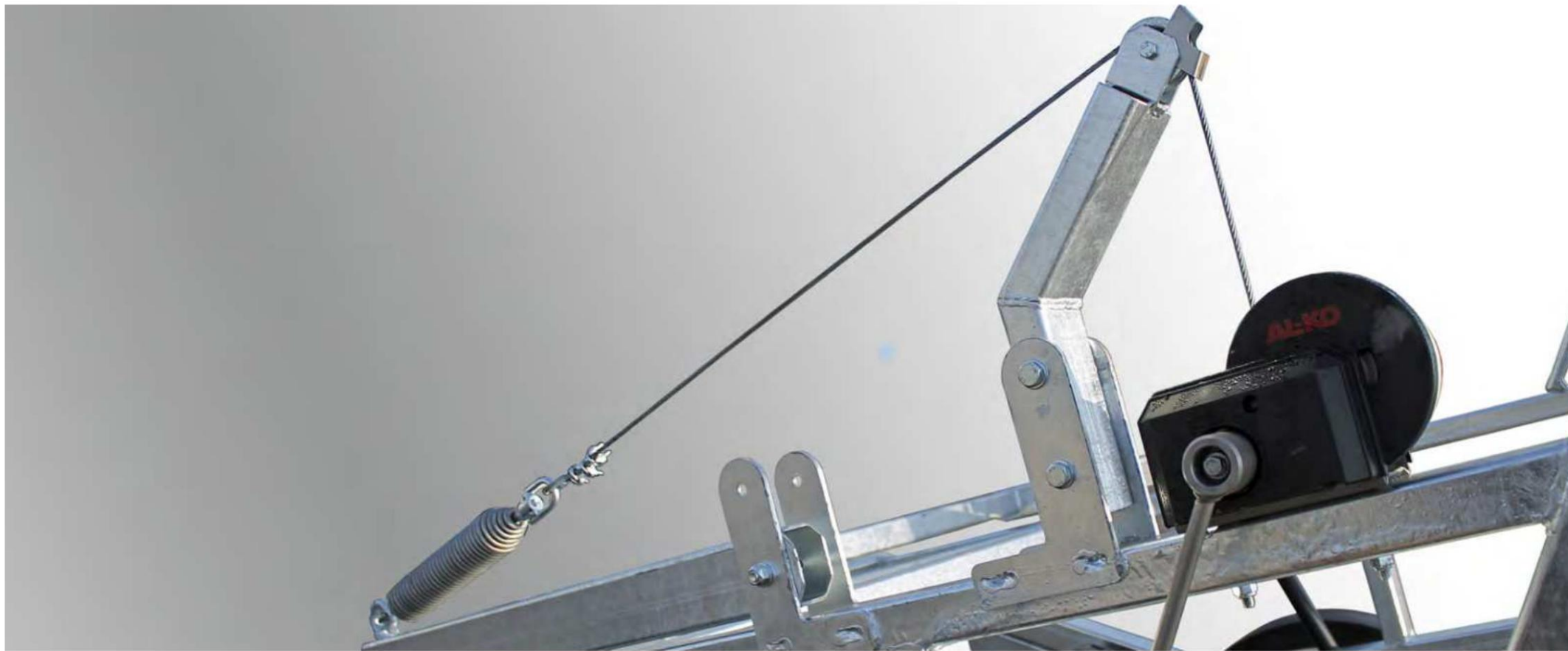
Pritisnite poklopce (Sl. 12/3) da se zatvore.







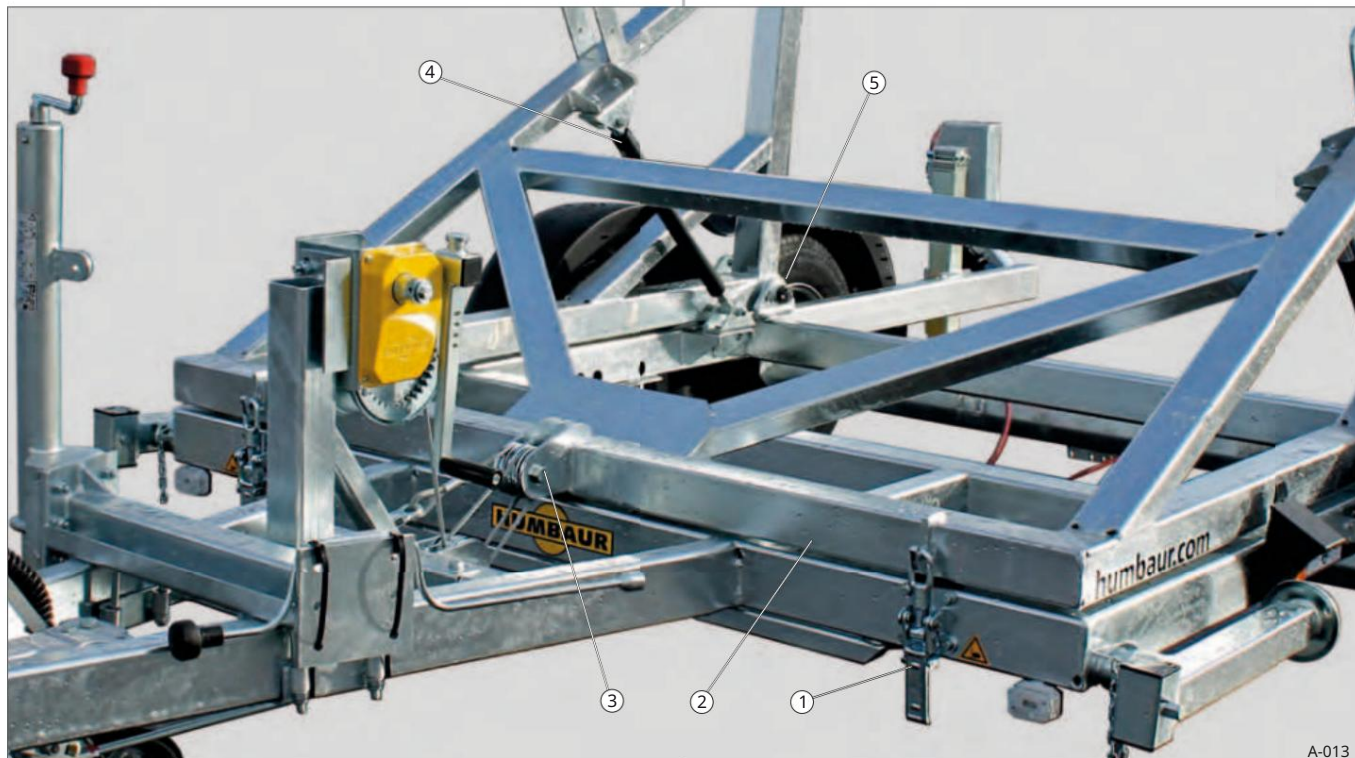
Competence in Trailers



5

Građevinarstvo

Upravljanje okvirom bubnja



Sl. 1 Okvir bubnja u položaju za vožnju

1 ekscentrična brava (desna / lijeva)

2 stalka za bubnjeve

3 remenice 4 plinske

opruge (desno / lijevo)

5 mjesta za pohranu

6 kuka za karabin

Okvir bubnja (slika 1/2) je okretno montiran na šasijsku (slika 1/5).

Ekscentrične brave (Sl. 1/1) pričvršćuju okvir bubnja za šasijsku.

Okvir bubnja se upravlja pomoću vitla (ručnog ili električnog).

Plinske opruge (slika 1/4) guraju okvir bubnja prema gore - tako se bubanj s kabelom može podići i spustiti.



Okvir bubnja/prikolicu smije upravljati samo obučena osoba/stručnjak s poznavanjem rukovanja prikolicom te njezinih rizika i preostalih opasnosti!



UPOZORENJE

Rad dozvoljen samo obučenom osoblju!



UPOZORENJE

Rad dozvoljen samo obučenom osoblju!

620.00535



UPOZORENJE



Pomicanje okvira bubnja!

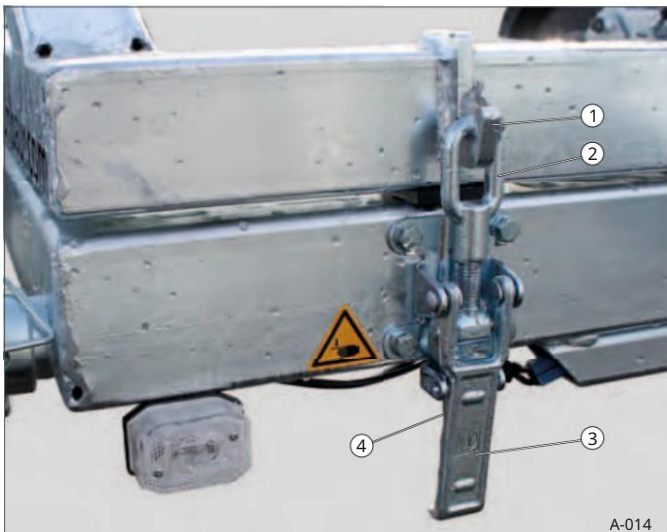
Ljudi mogu zgnječiti prste/ruke/stopala - opasnost od udara/gnječenja!



Pri pokretanju okvira bubnja održavajte sigurnu udaljenost - dijelovi tijela ne smiju doseći opasno područje.

Uvijek održavajte vizualni kontakt s asistentom.

Otključajte okvir bubnja

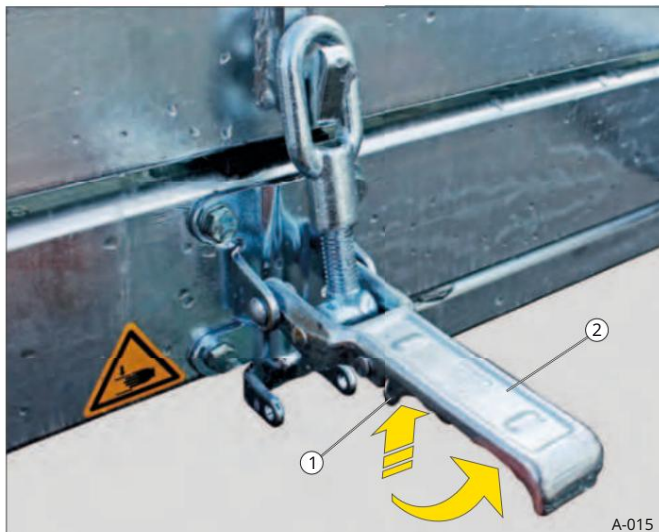


Sl. 2 Ekscentrična brava zaključana

- 1 kuka
- 2 ušice za vezice (podesive)
- 3 poluge za zaključavanje
- 4 Sigurnost

Ekscentrična brava je opremljena sigurnosnim uređajem. Sigurnosni uređaj osigurava da se poluga za zaključavanje ne može lako otključati.

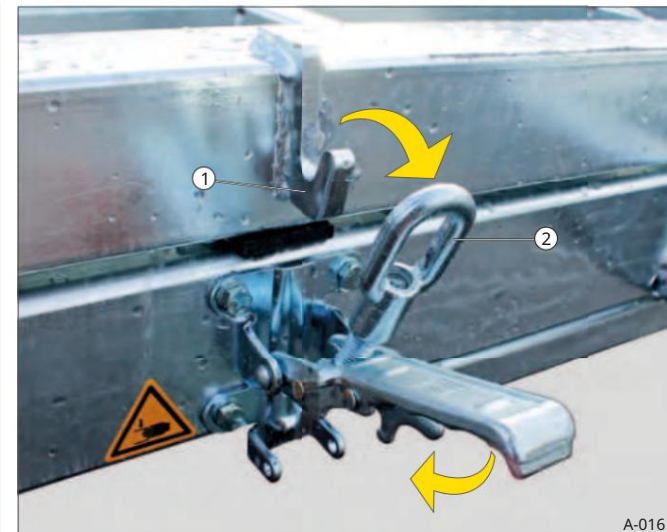
Tlak zatvaranja može se podesiti podešavanjem ušice.



Sl. 3 Ekscentrična brava otključana 1

- Sigurnosni uređaj 2 Poluga za zaključavanje, otključana

Pritisnite sigurnosnu polugu (slika 3/1).
Povucite polugu za zaključavanje (slika 3/2).
Ušica se otpušta.

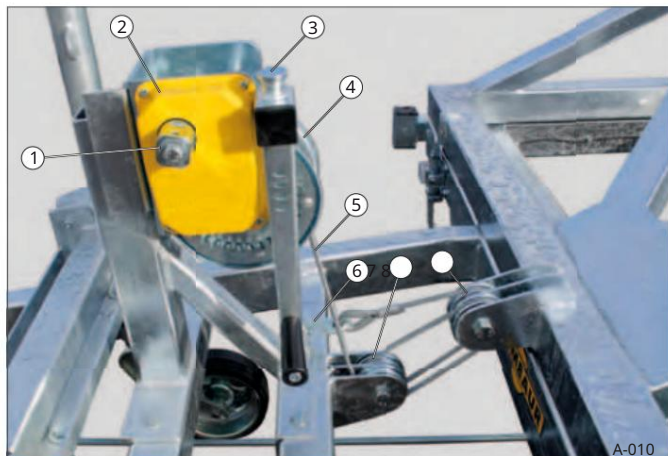


Sl. 4 Okvir bubnja otključan

- 1 kuka 2
- ušica

Odvojite ušicu (Sl. 4/2) od kuke (Sl. 4/1).
Okvir bubnja je otključan.

Ručno vitlo za sajlu



Sl. 5 Vitlo za sajlu u položaju za vožnju

- 1 nastavak za kurblo
- 2 mjenjača
- 3 Kurblo na nosaču za parkiranje
- 4 vitla za sajle
- 5 užeta (čelik)
- 6 kuka za karabin
- 7 remenica (5 m)
- 8 remenica (okvir bubnja)



UPOZORENJE



Otvoreni segmenti zuba / remenice / užeta
Ljudima se mogu zgnječiti/uvući prsti/ruke u vitlo/remenice.

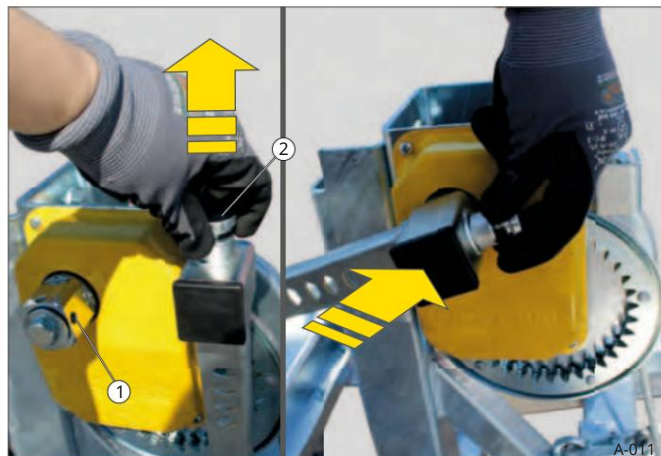


Držite ruke/prste podalje od vitla / Remenice van.



Ne hvatajte se za užeta.

Pripremite vitlo



Sl. 6 Zamjena kurble

- 1 otvor za pričvršćivanje kurble
- 2 zaporna klina

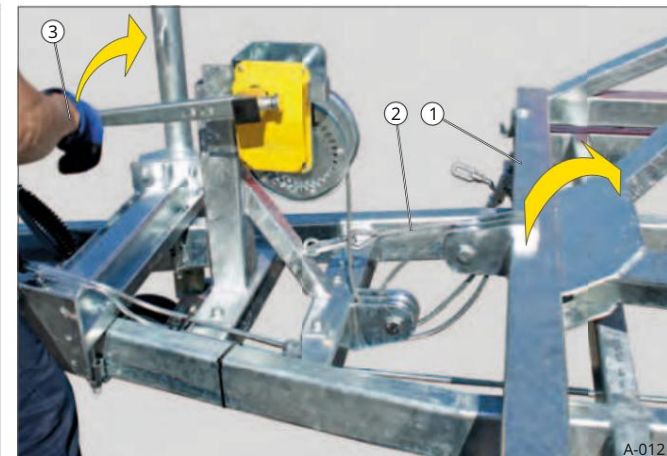
Povucite zaporni klin (slika 6/2) i istovremeno uklonite kurblo s parkirnog nosača.

Postavite kurbicu s podignutim zapornim klinom na nastavak kurble (Sl. 6/1).

Otpustite zaporni klin.

Radilica se zaključava u otvor na priključku radilice.

Upravljanje vitlom za sajlu



Sl. 7 Vitlo u radnom položaju

- 1 stalak za bubnjeve, otključan
- 2 užeta, olabavljeno
- 3 kurblo



Ekscentrične brave moraju biti otključane - pogledajte stranicu 31 za upute o radu.

Okrenite kurbicu (Sl. 7/3) u smjeru kazaljke na satu. Užeta (slika 7/2) se otpušta. Okvir bubnja (slika 7/1) se polako pomiče prema gore pomoću plinskih opruga.

Nagnite okvir bubnja unatrag



Sl. 8 Nagnite okvir bubnja unatrag

1 vitlo za sajlu

2 stalka za bubnjeve

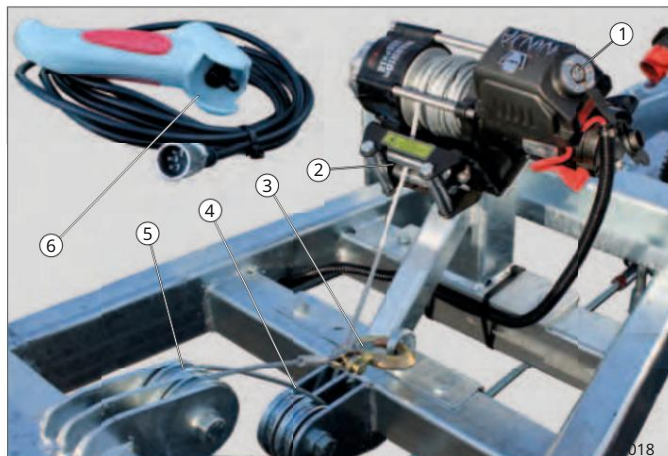
3 plinske opruge



Nitko ne smije ostati iza prikolice (unutar radijusa zakretanja okvira bubnja)!

Pomičite vitlo (slika 8/1) sve dok montaž ne kliješ te za transportnu osovinu ne budu približno u položaju za montažu u bubnja za sajlu.

Električno vitlo za sajlu



Sl. 9 Vitlo u položaju za vožnju

- 1 daljinski upravljač s utičnicom
- 2 vodeća valjka
- 3 kuke za karabin
- 4 remenice (šasija)
- 5 remenica (okvir bubnja)
- 6 Ručni daljinski upravljač



UPOZORENJE



Otvorene remenice / užje

Ljudima se mogu zgnječiti/uvući prsti/ruke u vitlo/remenice.

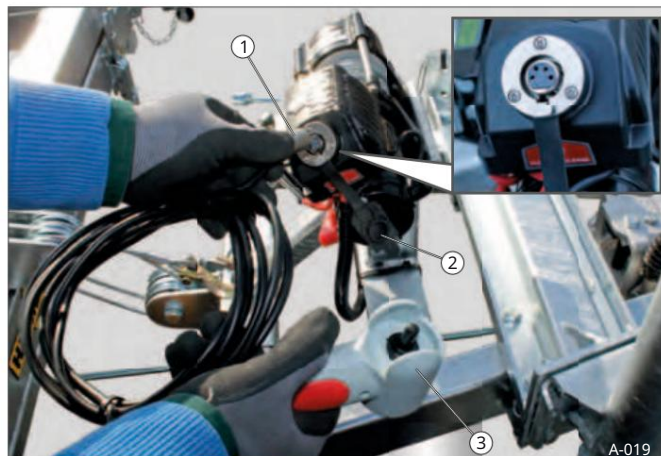


Držite ruke/prste podalje od vitla / remenice van.



Ne hvatajte se za užje.

Pripremite vitlo



Sl. 10 Spajanje daljinskog upravljača

- 1 utikač
- 2 kape
- 3 ručni daljinski upravljač

Skinite poklopac (Sl. 10/2) s

Utična spojnicu (slika 9/1).

Umetnite utikač (slika 10/1).

Čvrsto držite ručni daljinski upravljač (slika 10/3) i namotajte potrebnu duljinu kabela.

Upravljanje vitlom za sajlu



Sl. 11 Upravljanje vitlom

- 1 ručni daljinski upravljač
- 2 užadi (čelična)



Prije upotrebe vitla za žice potrebno je pročitati upute za uporabu proizvođača!

Sve sigurnosne upute moraju se poštovati i sve upute se moraju slijediti.



Održavajte vitlo prema uputama proizvođača - pogledajte intervale održavanja.

Nagnite okvir bubnja prema naprijed



Sl. 12 Nagnite okvir bubnja prema naprijed

1 vitlo / ručni daljinski upravljač

2 stalka za bubnjeve

3 Transportno vratilo s bubnjem, osigurano

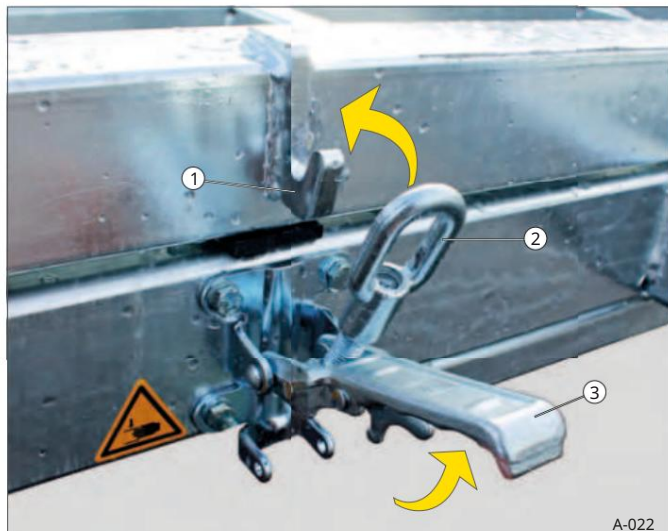


Bubanj montiran na transportnoj osovini (slika 12/3) mora biti osiguran od prevrtanja - vidi odjeljak „Rukovanje“ na stranici 20.

Pomičite vitlo (Sl. 12/1) dok okvir bubnja potpuno ne nalegne na š asiju.

5 Pričvrstite okvir bubnja

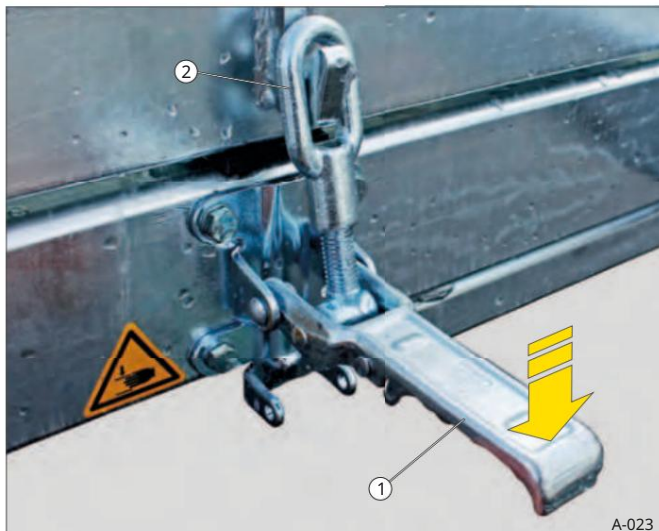
Osigurajte okvir bubnja



Sl. 13 Ekscentrična brava otključana

- 1 kuka
- 2 Ose
- 3 poluge za zaključavanje

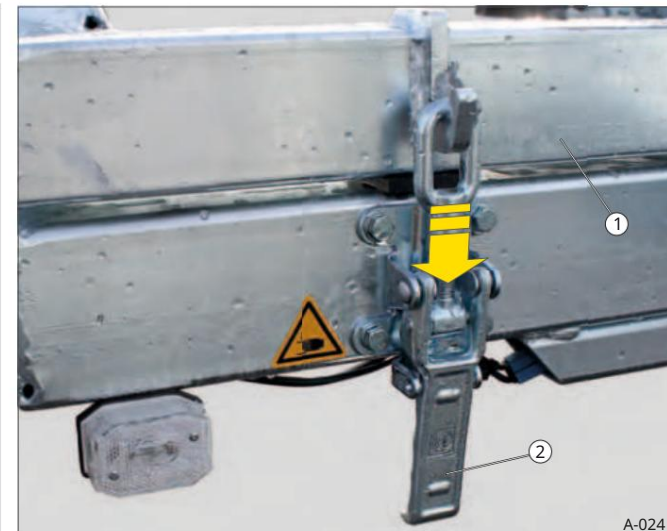
Podignite polugu za zaključavanje (slika 13/3).
Stavite ušicu (Sl. 13/2) na kuku (Sl. 13/1).



Sl. 14 Postavljanje ušice

- 1 poluga za zaključavanje
- 2 Ose

Pritisnite polugu za zaključavanje (Sl. 14/1) do kraja dlanom dok se sigurnosna poluga automatski ne zaključa.



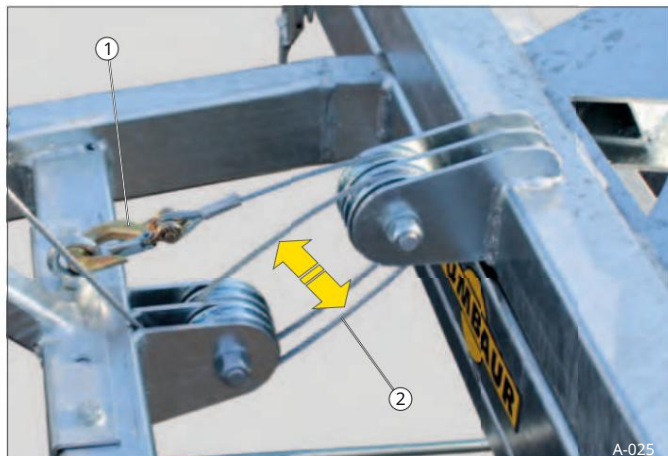
Sl. 15 Okvir bubnja zaključan / položen za vožnju

- 1 stalak za bubnjeve
- 2 poluge za zaključavanje, osigurane

Provjerite jesu li obje poluge za zaključavanje (Sl. 15/2) zaključane.

Okvir bubnja (Sl. 15/1) je osiguran u položaju za vožnju.

Osigurajte vitlo u položaju za vožnju



Sl. 16 Otpušteno uže

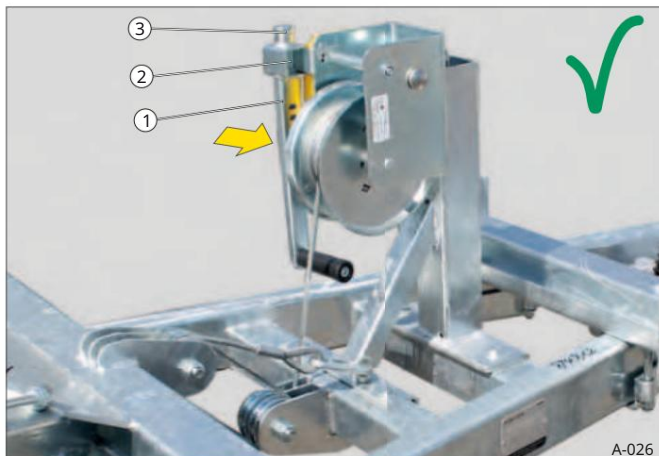
- 1 karabinka, zakačena
- 2 užeta



Uže ne smije biti cijelo vrijeme pod napetostju!

Nakon što ste zaključali okvir bubnja, lagano produžite uže (Sl. 16/2).

Provjerite je li karabinka (Sl. 16/1) pričvršćena u ušici.



Sl. 17 Ručno podizanje vitla u položaju za vožnju

- 1 parkirni nosač
- 2 radilice, u parkirnom položaju
- 3 zaporna klina

Podignite zaporni klin (Sl. 17/3).

Postavite kurlicu (Sl. 17/2) na parkirni nosač (Sl. 17/1).

Otpustite zaporni klin (Sl. 17/3) i provjerite je li kurbela sigurno pričvršćena.

Alternativno, kurbela se može pohraniti u kutiju s alatom (opcionalno).



Sl. 18 Električno vitlo u položaju za vožnju

- 1 poklopac za utičnu spojnicu
- Daljinski upravljač za dvije ruke

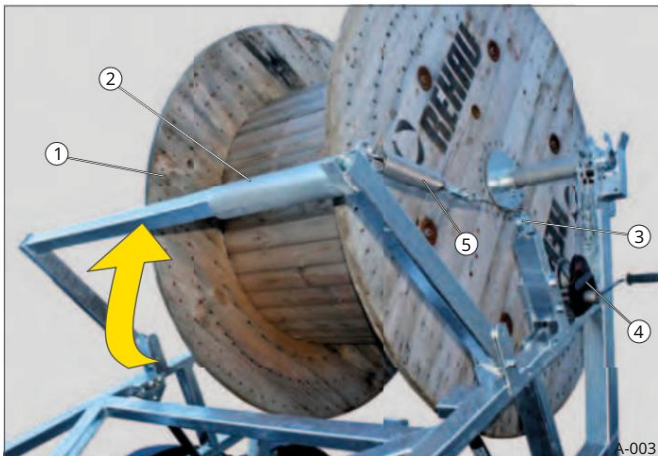
Isključite utikač ručnog daljinskog upravljača (Abba. 18/2).

Stavite poklopac (Sl. 18/1) na utičnu spojnicu.

Uredno namotajte kabel ručnog daljinskog upravljača i spremite ga u kutiju s alatom (opcionalno).

5 Okvir kočnice (opcija)

Upravljanje okvirom kočnice



Sl. 19 Komponente okvira kočnice

- 1 bubanj
- 2 Bremsrahmena
- 3 remenice
- Vitlo s 4 sajle, ručno
- 5 zateznih opruga

– Okvir kočnice (slika 5/2) pritišće bubanj (slika 5/1) i koči ga ili osigurava da se bubanj ne nastavi samostalno okretati.

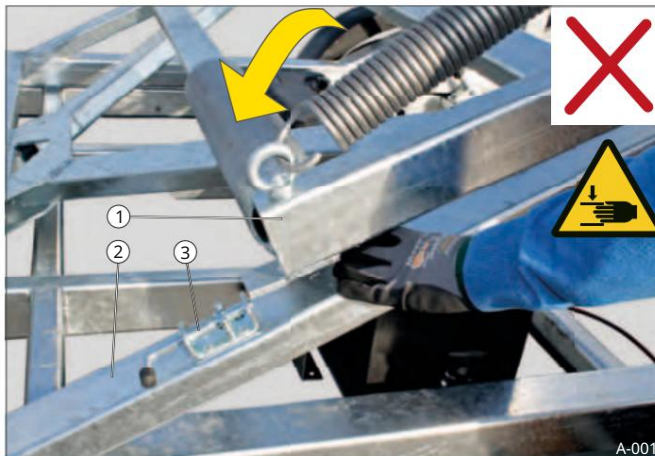
– Okvir kočnice je osiguran vitlom (slika 5/4) poslužen.

– Čelična sajla se vodi preko remenice (slika 5/3) i koči.

– Vlačna opruga (slika 5/5) stvara kontaktni pritisak na Bubanj.

Opcionalni okvir kočnice montiran je na okvir bubnja i učvršćen u položaju za vožnju vijkom za zaključavanje.

Funkcija kočnice koristi se za odmotavanje sajle s bubnja.



Sl. 20 Mjesta priklještenja

- 1 Bremsrahmen
- 2 stalka za bubnjeve
- 3 vijka za zaključavanje



OPREZ



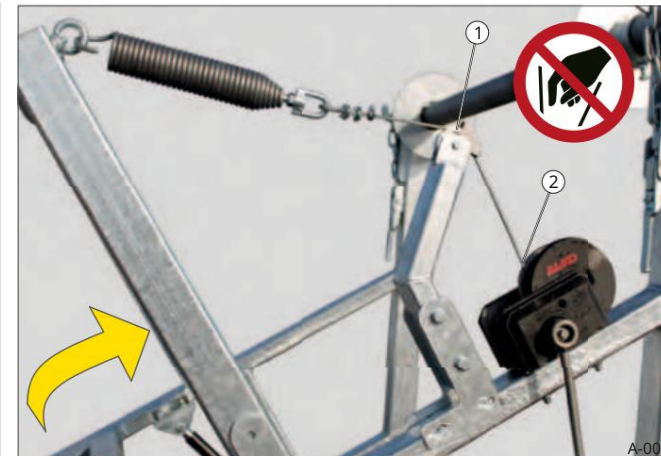
Pomicanje okvira kočnice ljudima se mogu zgnečiti ruke/prsti između okvira kočnice i okvira bubnja.

Držite ruke podalje od područja gnječenja.



Okvir kočnice mora biti blokiran vijcima za blokiranje (Sl. 20/3) prije početka vožnje i prije spuštanja okvira bubnja!

Okvir kočnice (Sl. 19/2) smije se koristiti samo s montiranim bubnjem (Sl. 19/1).



Sl. 21 Mjesta gnječenja/smicanja

- 1 remenica
- Vitlo s 2 bubnja



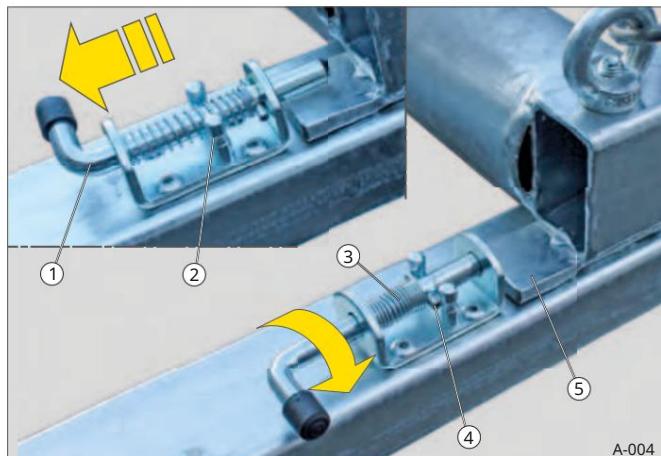
OPREZ



Upravlajte kočnicom okvira pomoću vitla. Ljudi mogu zgnečiti ruke/prste na vitlu/remenici.

Ne posežite u remenicu vitla ili u bubanj vitla za sajlu.

Otključajte okvir kočnice



A-004

Sl. 22 Otključavanje zasuna za zaključavanje

- 1 vijak za zaključavanje
- 2 zaporna klina
- 3 kompresijske opruge
- 4 zaporna klina
- 5 Jezičak okvira kočnice

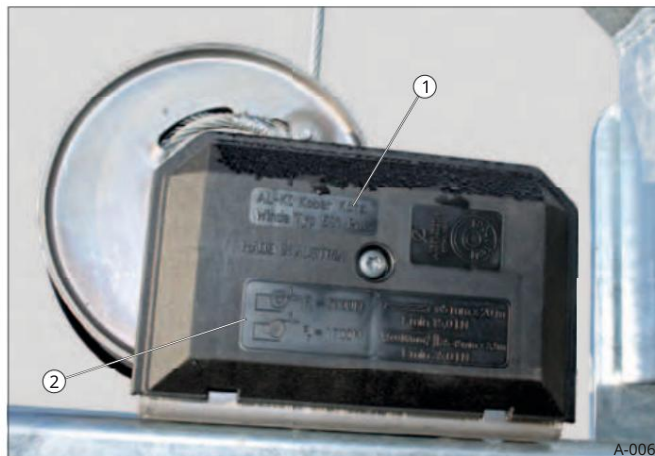
Povucite zaporni vijak (Sl. 22/1) protiv sile tlačne opruge (Sl. 22/2).

Istovremeno okrenite zaporni vijak za 90° i Zaključajte zatične klinove (Sl. 22/4) iza zatičnih klinova (Sl. 22/2).

Jezičak okvira kočnice (Sl. 22/5) je otpušten.

Okvir kočnice je otključan.

Upravljanje vitlom za sajlju



A-006

Sl. 23 Vitlo za sajlju, AL-KO / Tip 501 Plus

- 1 Proizvođač / Tip
- 2 Tehnički podaci / informacije o opterećenju



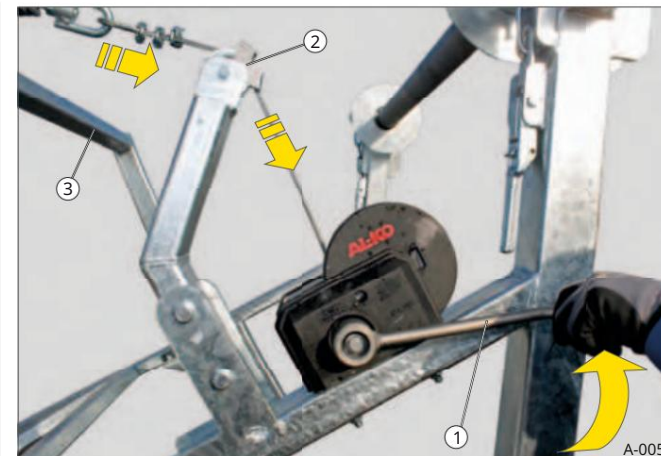
Prije upotrebe vitla za žice potrebno je pročitati upute za uporabu proizvođača!

Sve sigurnosne upute moraju se poštivati i sve upute se moraju slijediti.



Održavajte vitlo prema uputama proizvođača - pogledajte intervale održavanja.

Podignite okvir kočnice



A-005

Sl. 24 Podizanje okvira kočnice

- 1 ručna kurbla
- 2 remenice
- 3 Bremsrahmena

Okrenite ručnu kurbu (Sl. 24/1) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

Uže se vodi preko remenice (Sl. 24/2) i namotava.

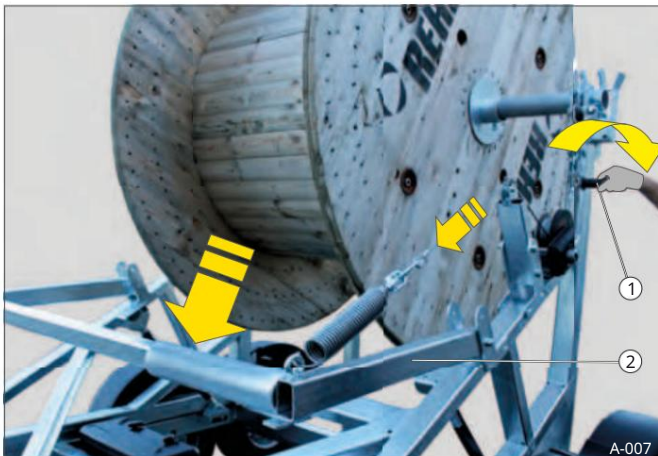
Okvir kočnice (Sl. 24/3) se podiže i pritiska na bubanj.

Otpustite ručnu kurbu.

Vitlo za vuču ima ugrađenu kočnicu.

5 Okvir kočnice (opcija)

Spustite okvir kočnice



Sl. 25 Spuštanje okvira kočnice

- 1 ručna kurbila
- 2 Bremsrahmena

Okrenite ručnu kurbicu (Sl. 25/1) u smjeru kazaljke na satu.

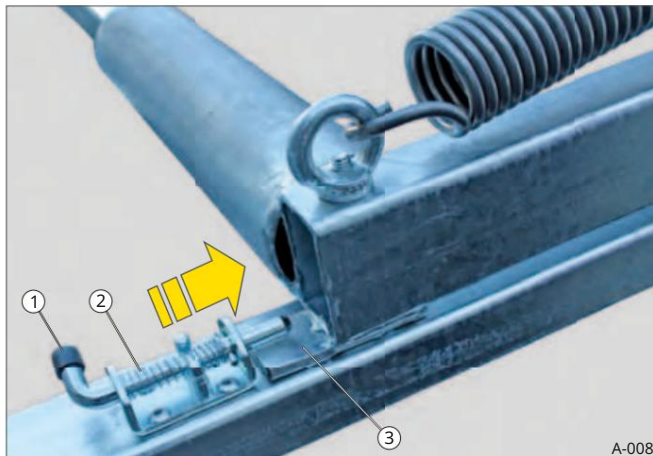
Užice je odmotano.

Okvir kočnice (Sl. 25/2) spušta se na okvir bubnja.

Držite ruke podalje od područja gnječenja/smicanja između okvira kočnice i okvira bubnja. Otpustite ručnu kurbicu.

Okvir kočnice potpuno leži na okviru bubnja.

Okvir kočnice s blokadom



Sl. 26 Zaključani vijak 1 Zaključavani

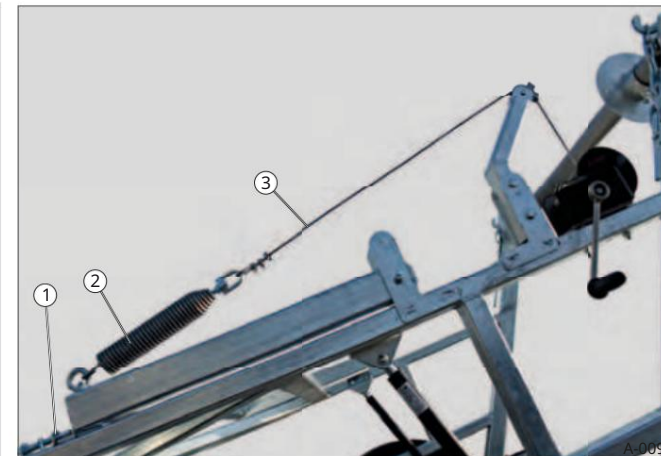
- vijak 2 Tlačna opruga
- 3 Jezičak okvira kočnice

Okrenite sigurnosni vijak (Sl. 26/1) za 90° i otpustite ga.

Tlačna opruga (Sl. 26/2) potiskuje zasun u zaključani položaj.

Jezičak (Sl. 26/3) na okviru kočnice je zaključan.

Okvir kočnice u položaju za vožnju



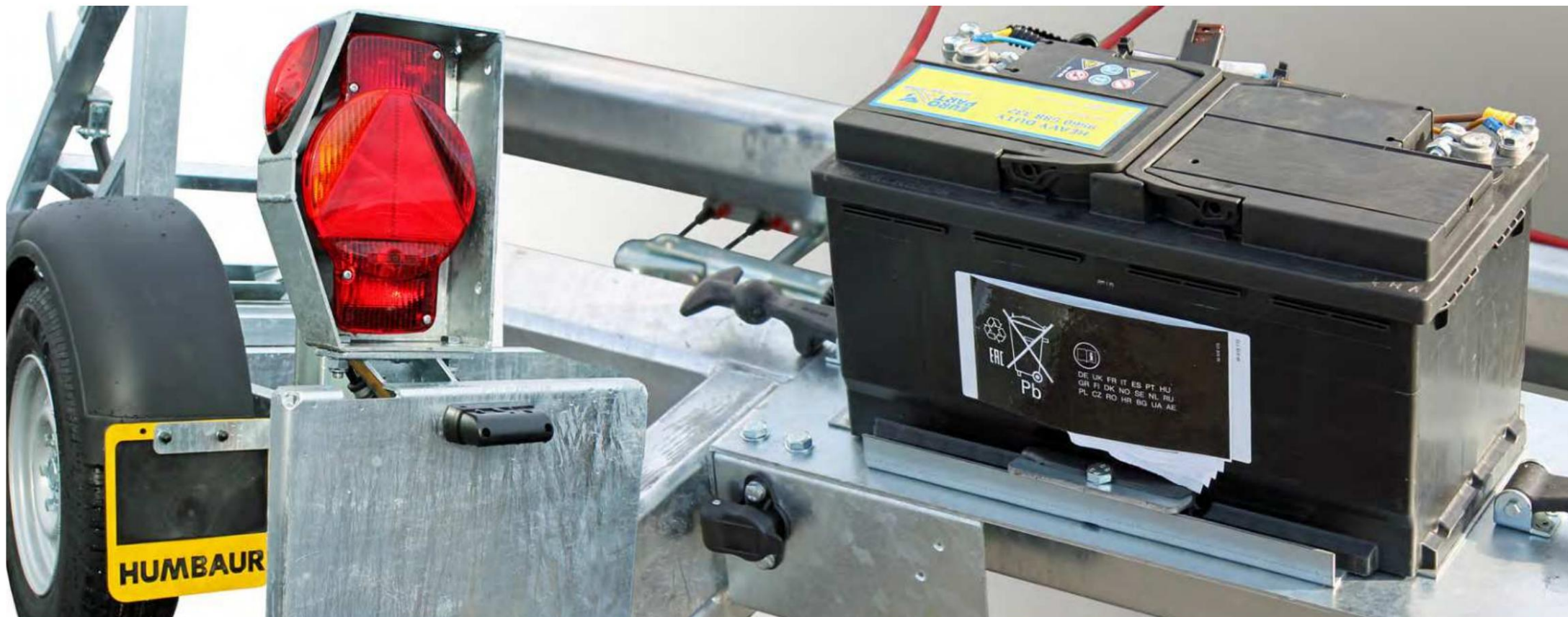
Sl. 27 Okvir kočnice blokiran 1

- Zaključavajući vijak, blokiran 2
- Zatezna opruga, otpuštena
- 3 Sajla, otpuštena

Prije početka putovanja provjerite je li okvir kočnice blokiran u položaju za vožnju.



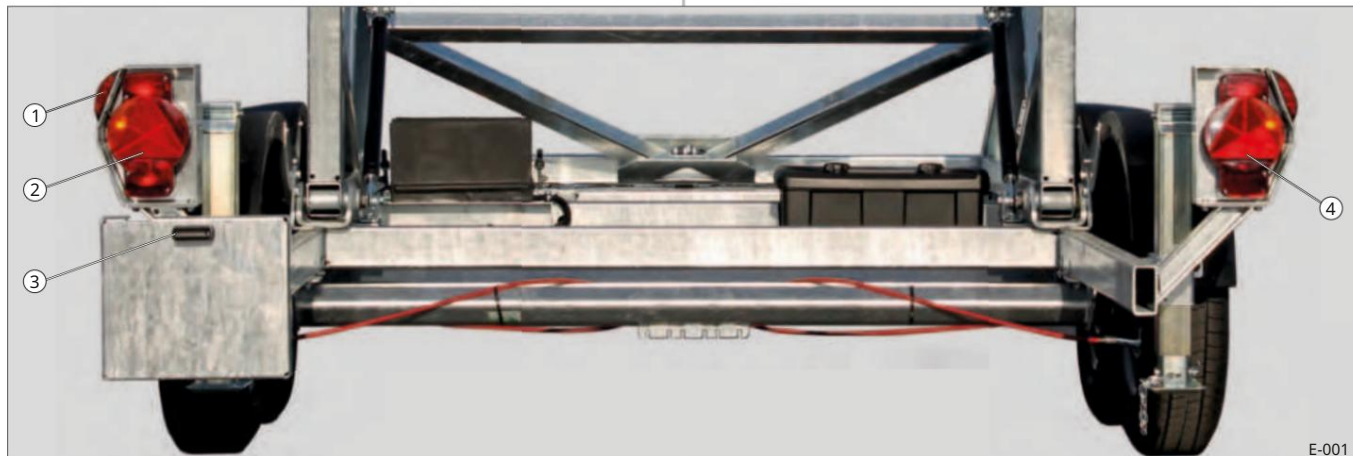
Competence in Trailers



6

Električna energija

Rasvjetni sustav / električno napajanje

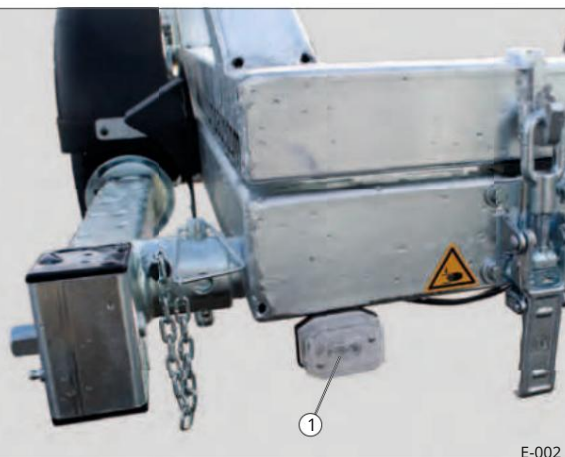


E-001

Sl. 1 Stražnja rasvjeta 1 Bočno svjetlo
za označavanje 2 Lijevo višerazmjerno
svjetlo 3 Svjetlo registarske pločice 4 Desno
višerazmjerno svjetlo (sa
svjetlom za vožnju unatrag)



Sl. 2 Prednja rasvjeta 1 Bočno svjetlo
za označavanje (prednje)
2 narančasta reflektora (sa strane šasijske)



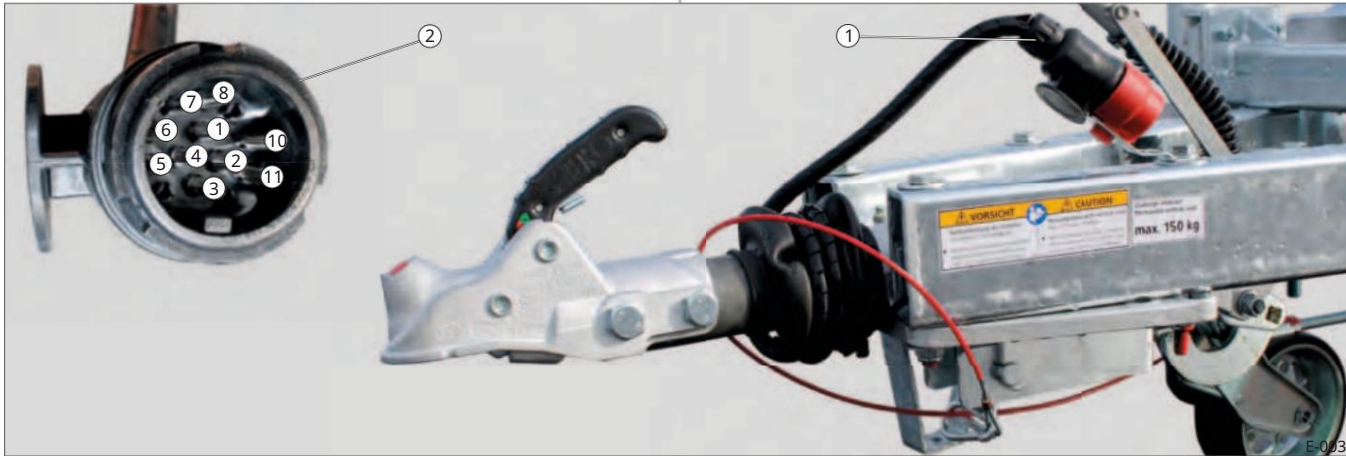
E-002



Molimo vas da se pridržavate sigurnosnih uputa i
električnih uputa u priručniku za uporabu „Automobilski
program / 1. dio - Općenito“.

Električni sustav rasvjete standardno radi na 12 V.

Električna baterija / napajanje za električno vitlo



Sl. 3 Utični priključak prema ISO 11466-12 V

1 utikač parkiran

Raspored 2 pina (10-pinski)



Za standardni raspored konektora pogledajte odjeljak „Elektrika“ u uputama za uporabu „Automobilski program / 1. dio - Općenito“.

Molimo vas da obratite pozornost na upute za kontinuirano punjenje i mogućnost provjere razine napunjenosti baterije.



Kabel za punjenje br. 10 i krug uzemljenja br. 11 koriste se samo u verziji s baterijom za električno vitlo!



OPREZ



Upravlajte baterijom ispod okvira bubnja
Mogli biste udariti glavom o okvir bubnja - opasnost od udarca!

Provjerite da stalak za bubnjeve nije u upotrebi.

Polako i pažljivo se krećite ispod okvira bubnja - bez naglih pokreta.



UPOZORENJE

Kvar električnih funkcija

Zbog nedostatka izvješća o stanju vozila, sudionici u prometu ne mogu prepoznati smjer kretanja ili kočenje vozila - opasnost od nesreće!

Prije početka putovanja provjerite jesu li napravljeni svi električni priključci.

Prije početka putovanja provjerite stanje električnih uređaja Utikači i kablovi.

Ne vozite s napuknutim ili neispravnim električnim spojevima.



UPOZORENJE



Opasnost pri rukovanju baterijama
Baterije se mogu oštetiti iskrenjem ili Eksplozija u kratkom spoju.



Koristite

Izbjegavajte kratke spojeve i iskre.

Ne stavljajte alate ili predmete na bateriju
Ništa.

Prije početka rada na baterijama pokrijte terminale baterije.

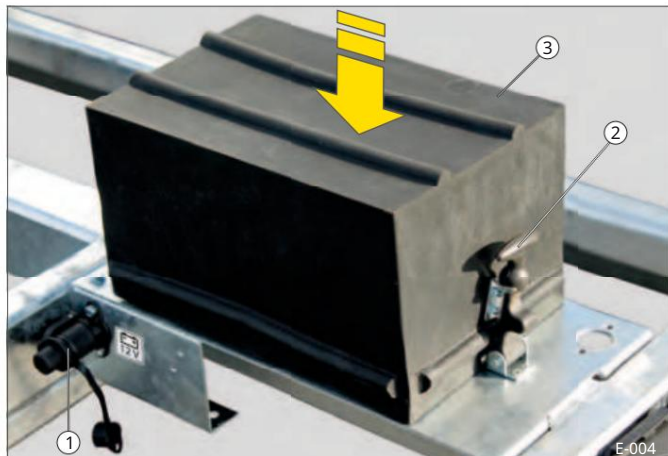


Ne pušite u blizini baterija i držite otvoreni plamen
podalje.



Nosite osobnu zaštitnu opremu pri rukovanju baterijama.

Pristup bateriji



Sl. 4 Baterija pokrivena / osigurana

- 1 utikač/utičnica za punjenje
- 2 gumene vezice za zatvaranje
- 3 Poklopac (plastika)

UPOZORENJE

-  Premošćivanje baterija / kratki spoj
-  Kratki spojevi u premošćenim baterijama predstavljaju opasnost od požara! Baterija će se zagrijati.

Ne stavljajte nikakav alat na bateriju.

Prije početka bilo kakvih radova na baterijama, ostavite premošćene baterije da se ohlade.

UPOZORENJE

-  Curenje kiseline iz akumulatora
-  Kiselina iz akumulatora je korozivna i kontakt s njom može uzrokovati opekline.



Ako se opečete, odmah potražite liječničku pomoć na.



Sl. 5 Poklopac otključan

- 1 zatvaranje gumenom vezicom
- 2 nosača zatvarača
- 3 Naslovnica



Sama baterija ne zahtijeva održavanje.

Razinu napunjenosti treba redovito provjeravati - pogledajte intervale održavanja proizvođača.

Povucite gumenu kopču (Sl. 5/1) prema gore i izvucite je iz držača kopče (Sl. 5/2).

Podignite poklopac (slika 5/3) prema gore.

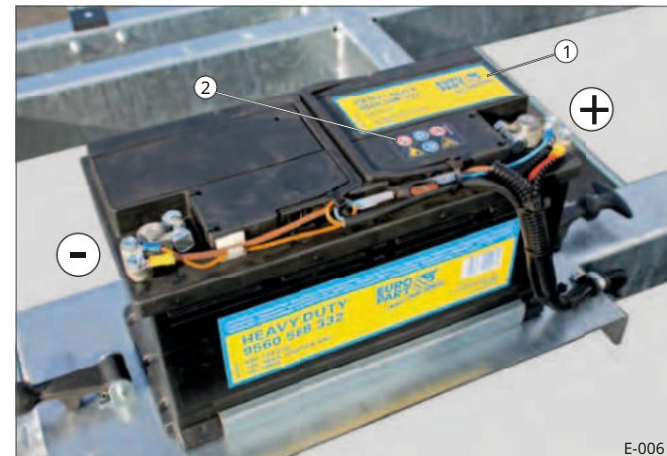
Baterija je slobodno dostupna.

Pokrijte bateriju:

Pokrijte bateriju poklopcem (slika 4/3).

Stavite gumene vezice (Sl. 4/2) na prihvatnik zatvarača.

Baterija je pokrivena i osigurana (vidi sliku 4).



Sl. 6 Baterija

- 1 Proizvođač / Tip / Podaci o performansama
- 2 Upozorenja

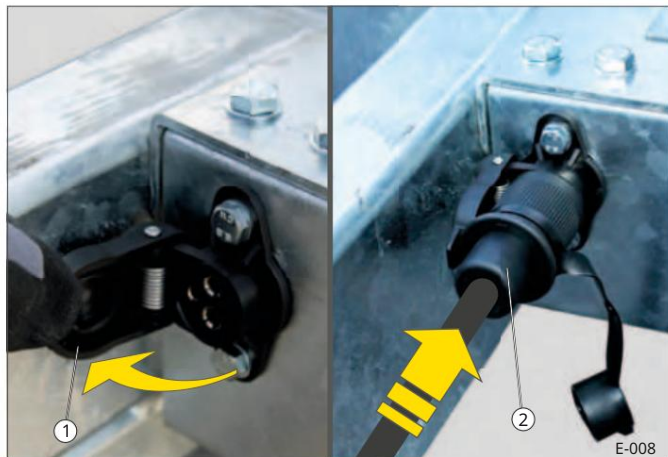
Provjerite kabel za punjenje odobrenim uređajem za testiranje - npr. pomoću Battery Guarda putem pametnog telefona. Pridržavajte se uputa proizvođača (slika 7/1). Pridržavajte se sigurnosnih mjera koje je propisao proizvođač.



Sl. 7 Podaci proizvođača

- 1 Dokumentacija / Sigurnosne upute

Opcija punjenja baterije



Sl. 8 Umetnite utikač za punjenje

- 1 poklopac utičnice
2 utikač za punjenje

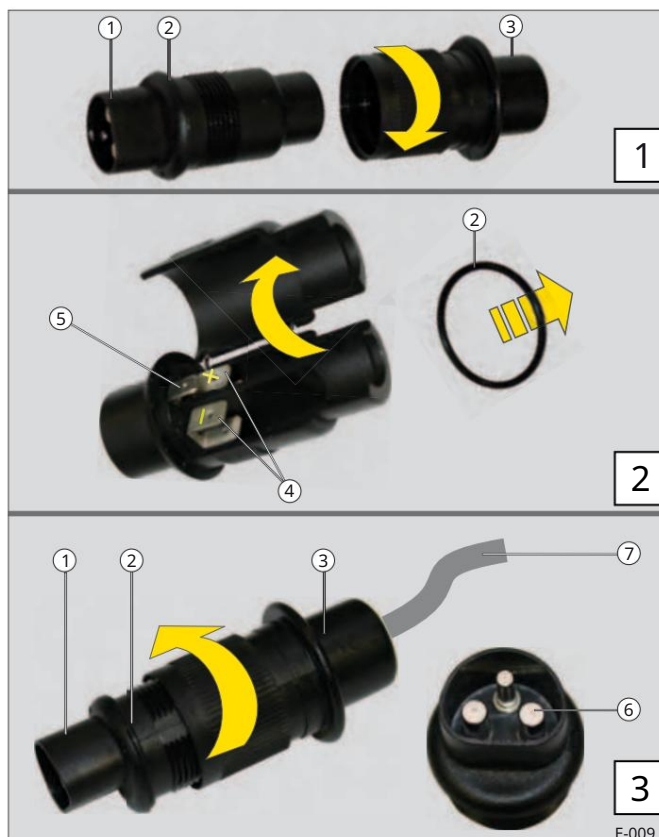
Baterija se može izravno spojiti na terminale pomoću prikladnog punjača za vozilo ili praktično puniti pomoću utikača za punjenje (slika 8/2).

Utikač za punjenje mora biti prethodno sastavljen.

Otvorite poklopac (slika 8/1).

Umetnite utikač (slika 8/2).

Potpuno napunite bateriju.



Sl. 9 Unaprijed sastavljeni utikač za punjenje

- 1 prednji dio konektora (s kontaktima)
2 gumena brtvena prstena
3 Stražnji dio utikača
4 + linija br. 15/30; - linija br. 31
5-pinski terminal br. 82 (slobodan)
6 kontakata
7 Kabel za punjenje, spojen

Prethodno sastavite utikače za punjenje

Zavrните utikač za punjenje (vidi sliku 9 / korak 1).

Uklonite gumeni brtveni prsten (slika 9/2) - (vidi sliku 9 / korak 2).

Povucite stražnji dio utikača (slika 9/3) na

Kabel za punjenje (slika 9/7).

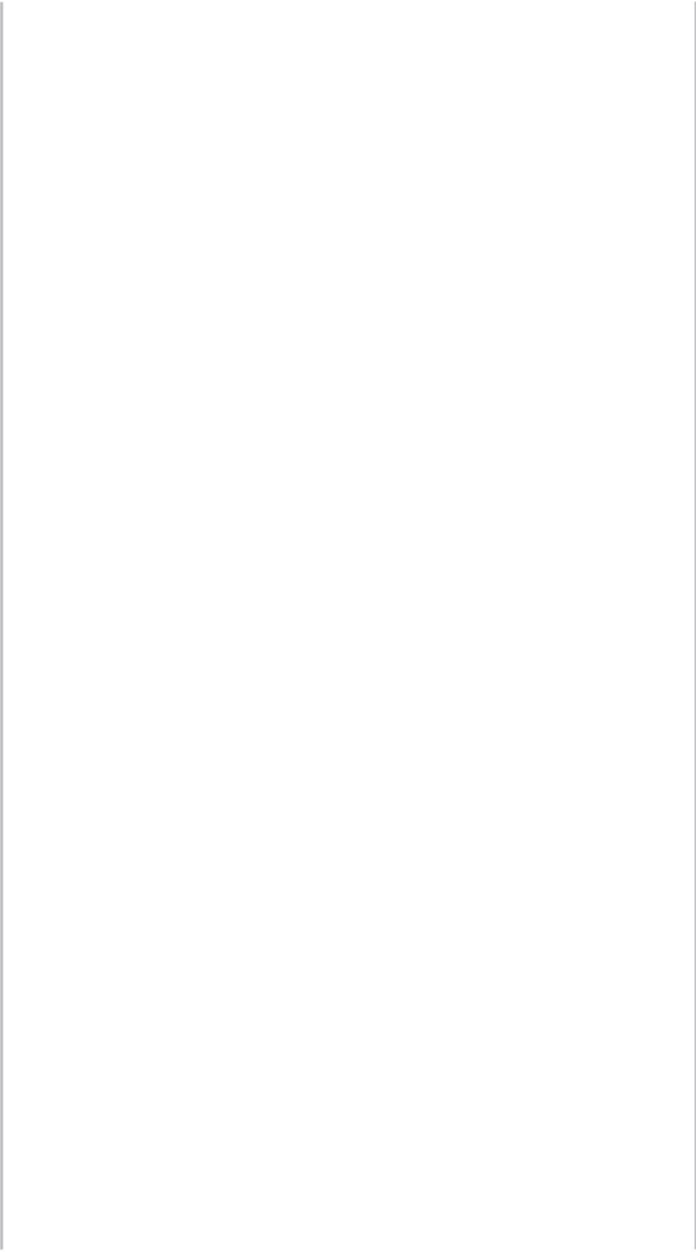
Otvorite prednji dio čepa (slika 9/1).

Spojite + kabel na priključak br. 15/30, a - kabel na priključak br. 31 (slika 9/4).

Zatvorite prednji dio konektora i pomaknite ga gumeni brtveni prsten.

Pričvrstite vijcima prednji dio konektora zajedno sa stražnjim dijelom konektora (vidi sliku 9 / korak 3).

Punjač se može spojiti na utičnicu (Sl. 8/1) pomoću utikača za punjenje (Sl. 8/2).





Competence in Trailers



7

ispiti,
Njega i održavanje



Pridržavajte se pravila održavanja u uputama za uporabu „Program automobila / 1. dio - Općenito“.

Određene aktivnosti održavanja dopuštene su samo kvalificiranom osoblju.

Propisani intervali održavanja moraju se poštivati.

Tijekom radova održavanja/popravka moraju se poštivati sigurnosne mjere - vidi odjeljak „Sigurnost“.



UPOZORENJE



Neosigurani okvir bubnja / okvir kočnice tijekom popravka / zamjene komponente!

Labavi dijelovi okvira mogu se spustiti – opasnost od gnječenja tijela, ruku i udova! Opasnost od udarca u glavu!



Osigurajte odvrnute dijelove okvira pomoću pomagala poput opreme za dizanje ili dizalice.

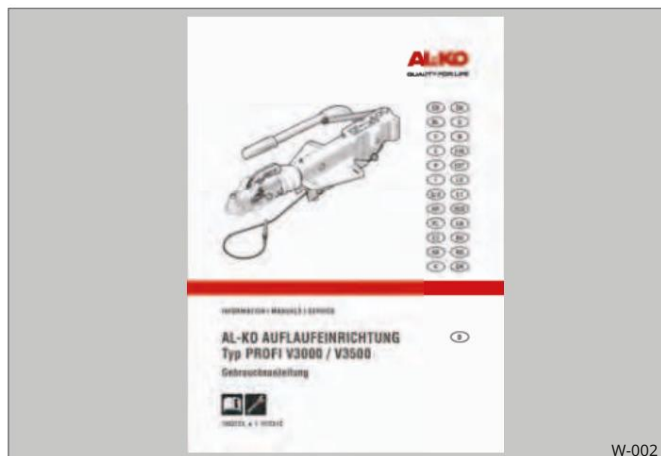


Izvršite popravke u operaciji s dva čovjeka.



Nosite osobnu zaštitnu opremu.

Uređaj za preopterećenje



Sl. 1 Primjer: Upute za uporabu uređaja za preopterećenje

Provedite propisane vizualne preglede i radove održavanja ili ih neka obave kvalificirane specijalizirane radionice.

Neka pregledi budu dokumentirani u servisnoj knjižici izvođača.

Održavanje osovine / kotača

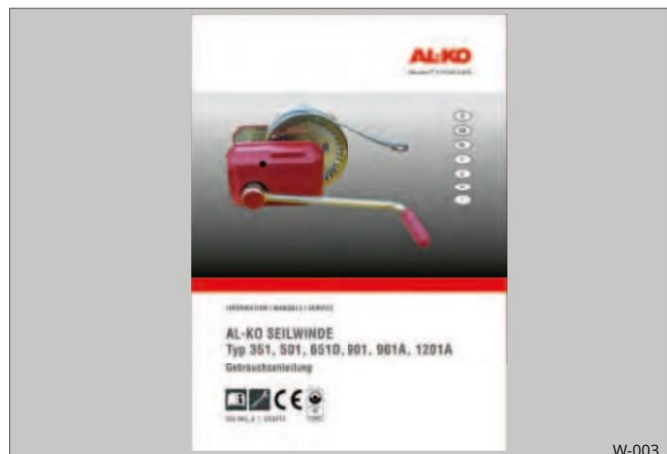


Sl. 2 Primjer: Upute za uporabu osovine / kočnica

Provedite propisane vizualne preglede i radove održavanja ili ih neka obave kvalificirane specijalizirane radionice.

Neka pregledi budu dokumentirani u servisnoj knjižici izvođača.

Ručno vitlo za sajlu



W-003

Sl. 3 Primjer: Upute za uporabu ručnog vitla

Provedite propisane vizualne preglede i radove održavanja ili ih neka obave kvalificirane specijalizirane radionice.

Neka pregledi budu dokumentirani u servisnoj knjižici iivotinje.

Električno vitlo za sajlu



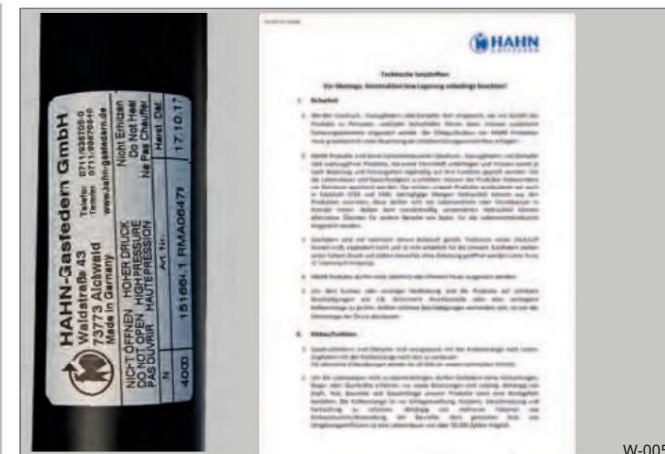
W-004

Sl. 4 Primjer: Upute za uporabu električnog vitla

Provedite propisane vizualne preglede i radove održavanja ili ih neka obave kvalificirane specijalizirane radionice.

Neka pregledi budu dokumentirani u servisnoj knjižici iivotinje.

Plinske opruge



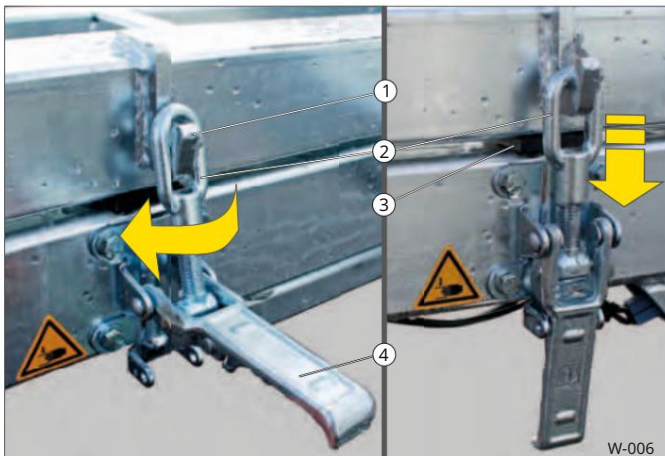
W-005

Sl. 5 Primjer: Upute za uporabu plinskih opruga

Provedite propisane vizualne preglede i radove održavanja ili ih neka obave kvalificirane specijalizirane radionice.

Neka pregledi budu dokumentirani u servisnoj knjižici iivotinje.

Ekscentrične brave okvira bubnja



Sl. 6 Podešavanje ekscentričnih brava

- 1 kuka (stalak za bubanj)
- 2 Ose
- 3 gumene podloge
- 4 Hebel

Napetost ekscentričnih brava može se s vremenom smanjiti.

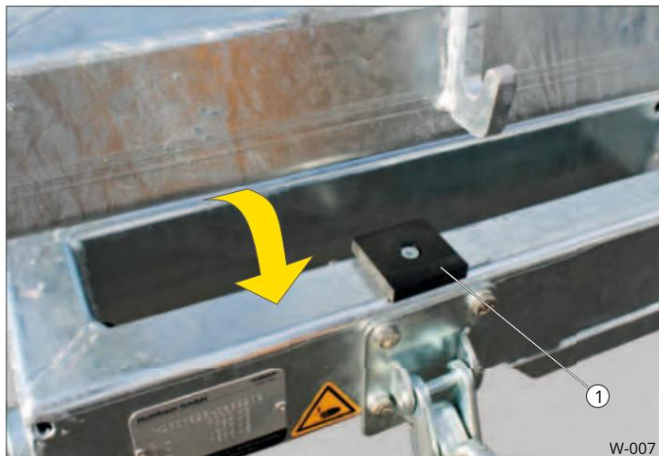
Provjerite ekscentrične brave na znakove istrošenosti, loma i nakupljanja naprezanja.

Podesite ekscentrične brave prilikom otpuštanja poslati porast napona nakon:

- Otvori bravu.

- Okrenite ušicu (Sl. 6/2) za nekoliko navoja a.
- Zatvorite bravu: poluga (Sl. 6/4) mora biti zaključana.

Postavite obje ekscentrične brave na istu napetost cijca.



Sl. 7 Provjerite potporu

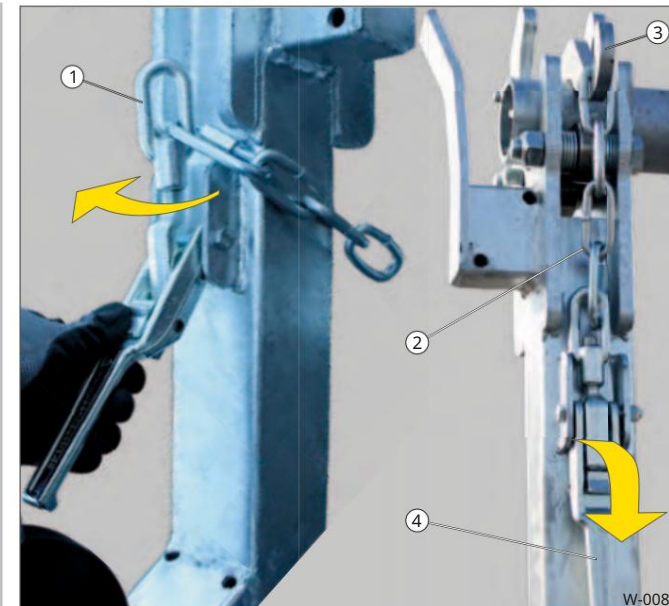
- 1 gumena podloga

Gumene pločice (Sl. 7/1) mogu se istrošiti.

Provjerite je li okvir bubnja ravnomjerno postavljen na naslanja se na gumene pločice.

Po potrebi zamijenite sve deformirane/istrošene gumene pločice.

Ekscentrične brave transportne osovine



Sl. 8 Podešavanje brave lanca

- 1 Ose
- 2 karice lanca
- 3 kuke
- 4 Hebel

! Napetost ekscentričnih brava ne smije biti prejak
– lanac mora i dalje biti pokretljiv! Kuka (Sl. 8/3) ne smije stezati transportnu osovinu!

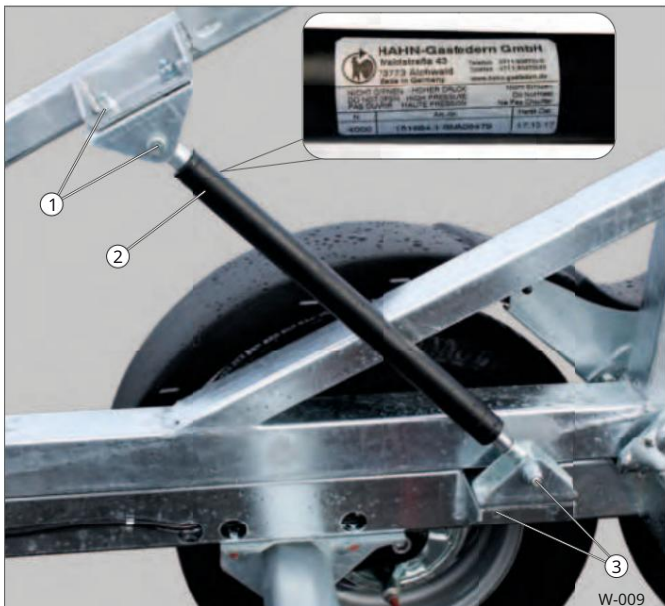
Provjerite ekscentrične brave / lančanu bravu na znakove istrošenosti, loma i nakupljanja napetosti.

Po potrebi podesite ekscentrične brave:

- Otvori bravu.
- Okrenite ušicu (Sl. 8/1) za nekoliko navoja a.
- Zatvorite bravu: poluga (Sl. 8/4) mora biti zaključana.

Postavite obje ekscentrične brave na istu napetost cijca.

Pričvršćivanje plinskih opruga



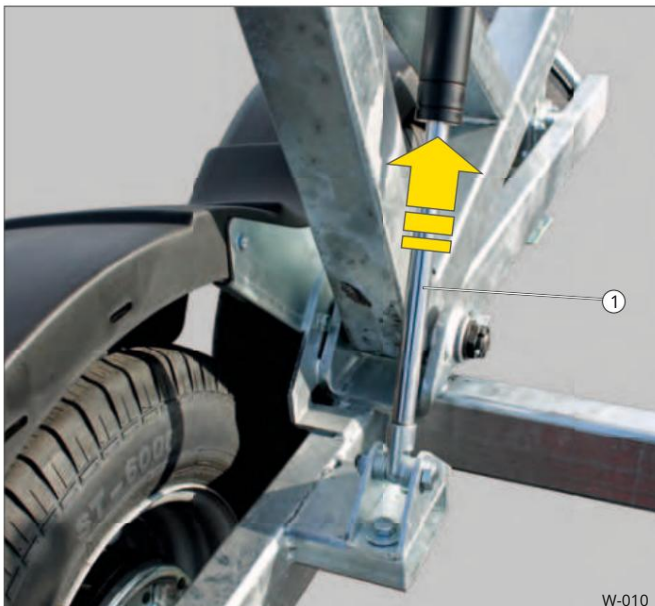
Sl. 9 Provjerite točke pričvršćivanja

- 1 vijčani spojevi gornje konzole
- 2 plinske opruge, HAHN / 4000 N
- 3 vijčana spoja donje konzole

Provjerite jesu li vijčani spojevi na gornjoj konzoli (slika 9/1) čvrsto zategnuti.

Provjerite jesu li vijčani spojevi na donjoj konzoli (slika 9/2) čvrsto zategnuti.

Provjerite naljepnicu proizvođača za prisutnost biti.



Sl. 10 Provjera plinske opruge

- 1 klip ispružen

Prilikom ugradnje/uklanjanja plinskih opruga, osigurajte okvir bubnja od pada.

Koristite samo plinske opruge istog tipa - pridržavajte se specifikacija sile (vidi naljepnicu).

Očistite klip (slika 10/1) čistom krpom. Bilješka.

Držite foliju i papirnatu ambalažu u podalje - moguće je električno punjenje.

Ne grebite, ne bojite niti tretirajte klipnjaču agresivnim sredstvima (sredstvima za ribanje).



Prilikom čišćenja ne usmjeravajte mlaz vode na plinske opruge.



UPOZORENJE



Uklonite plinske opruge!

Plinske opruge su pod visokim tlakom!

Nepravilna ugradnja/uklanjanje može ozlijediti ljude - opasnost od eksplozije!

Pridržavajte se sigurnosnih uputa na

Plinska opruga.

Slijedite upute proizvođača plinskih opruga - pogledajte dokumentaciju proizvođača.

Istrošene/neispravne plinske opruge neka zamijeni samo kvalificirano osoblje.



Sami plinski amortizeri ne zahtijevaju održavanje.

Međutim, plinske opruge podložne su trošenju, što se može smanjiti redovitim održavanjem. Istrošene plinske opruge moraju se mijenjati u paru!

Radni raspon plinskih opruga je od -25 °C do +60 °C.

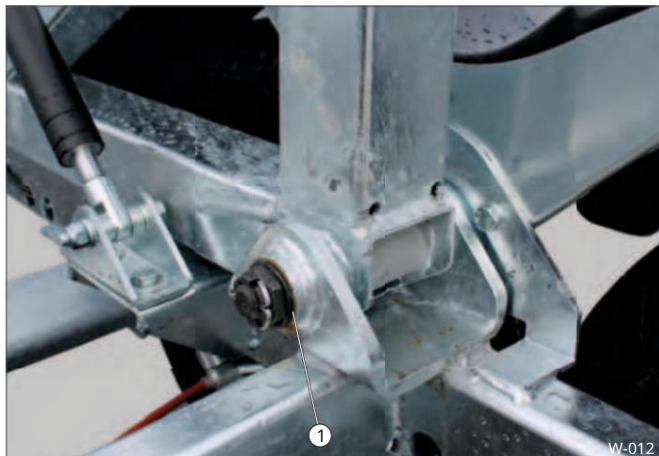
Vijek trajanja, funkcionalnost i sigurnost uvelike ovise o redovitim održavanju/njezi plinskih opruga.

Skladiš tenje bubnjeva



Sl. 11 Okvir bubnja s lež ajem / mjestom podmazivanja
1 mazalica

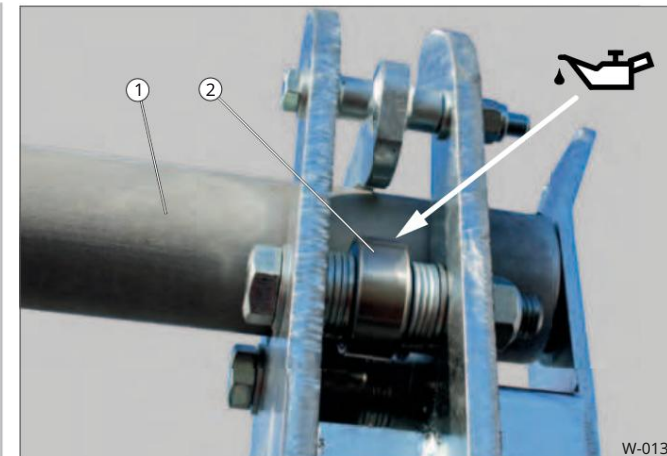
Podmažite lež ajeve desno/lijevo mašču pritisnite na mazalicu (Sl. 11/1).



Sl. 12 Okvir bubnja s lež ajem / mjestom podmazivanja
1 Izlaz za lež aj/mast

Nagnite okvir bubnja gore-dolje nekoliko puta - mast će se rasporediti po području lež aja (Otk. 12/1).
Uklonite višak masti s područja lež aja.

Lež aj transportne osovine



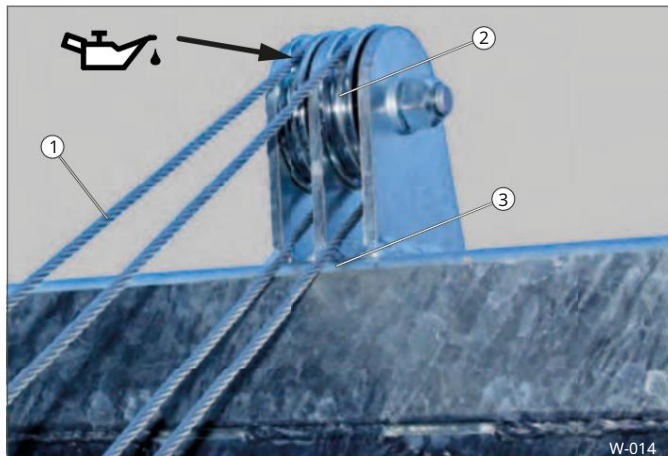
Sl. 13 Lež aj / mjesto podmazivanja transportnog vratila
1 transportno vratilo
2 valjka s kugličnim lež ajevima

Redovito čistite lež aj transportne osovine (slika 13/1).

Provjerite da nema stranih čestica u kontaktu s kugličnim lež ajevima.
Blokirajte valjke (Sl. 13/2).

Lagano podmažite valjke kugličnih lež ajeva.

Vitlo za kablove / čelično už e / remenice



Sl. 14 Provjera / podmazivanje čelične už adi / remenica

- 1 čelična už ad (čelik, D=7 mm)
- 2 remenice
- 3 točke trenja



Vitlo za vuču mora provjeriti kvalificirano osoblje barem jednom godiš nje.

Održ avanje smije obavljati samo kvalificirano osoblje!

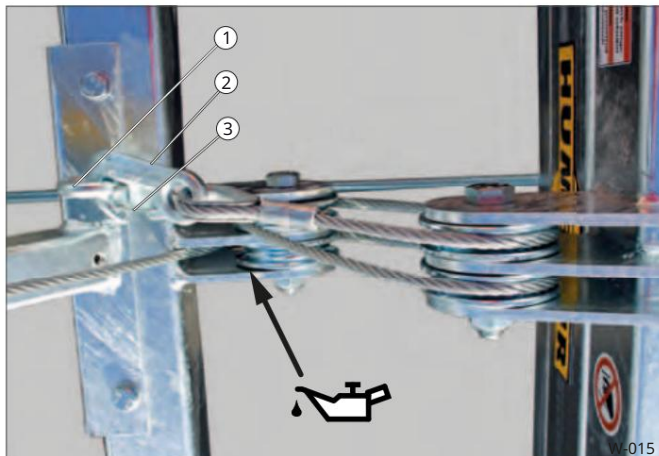
Vitlo/pričvrš čivanje treba provjeriti na oš tećenja, starenje, umor materijala i nepropusnost.

Čelično už e mora se provjeriti na prekide ž ice, prekide niti, pregibe, uvijanja i savijanja.

Redovito čistite remenice (slika 14/2).

Pregledajte produž enu čeličnu už ad (Sl. 14/1) na moguća oš tećenja.

Provjerite ima li oš tećenja na mjestima trenja (Sl. 14/3).
uvjeti - ako je potrebno, ponovno obradite izlizane dijelove cinkovim sprejem i maš ču.



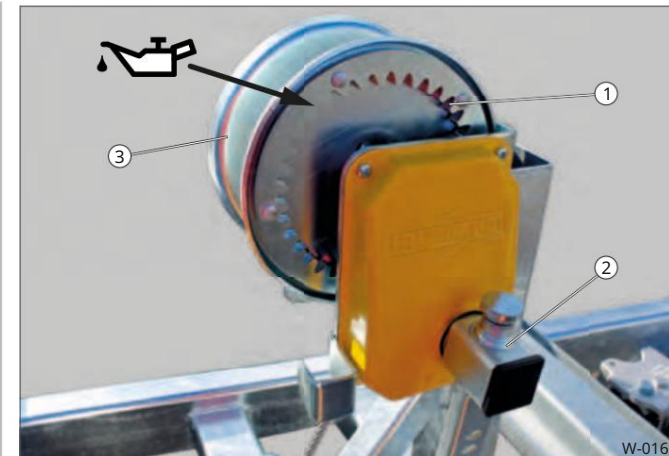
Sl. 15 Provjera vodilice/osiguranja čelične už adi

- 1 Ose
- 2 kuke
- 3 opruž ne kopče

Provjerite pričvrš čenost čelične už adi za nosač na vučnoj rudi.

Provjerite je li už ica (Sl. 15/1) čvrsto pričvrš čena.

Provjerite kuku (Sl. 15/2) na oš tećenja/deformacije - kuka mora biti osigurana opruž nom kopčom (Sl. 15/3).



Sl. 16 Provjera/podmazivanje vitla

- 1 segment zuba
- 2 Kurbla (radni polož aj)
- 3 bubnja

Izvadite kuku (Sl. 15/2) iz už ice (Otk. 15/1).

Potpuno izvucite ž ičanu už ad.

Provjerite nazubljene segmente (Sl. 16/1) na oš tećenja. cij.

Provjerite bubanj (Sl. 16/3) na deformacije / Abrazija.

Po potrebi očistite segmente zuba.

Ako je potrebno, očistite čeličnu už ad krpom.

Po potrebi zamijenite oš tećeno čelično už e - nemojte izvoditi popravke.

Nauljite segmente zuba i čeličnu už ad s strojno ulje.

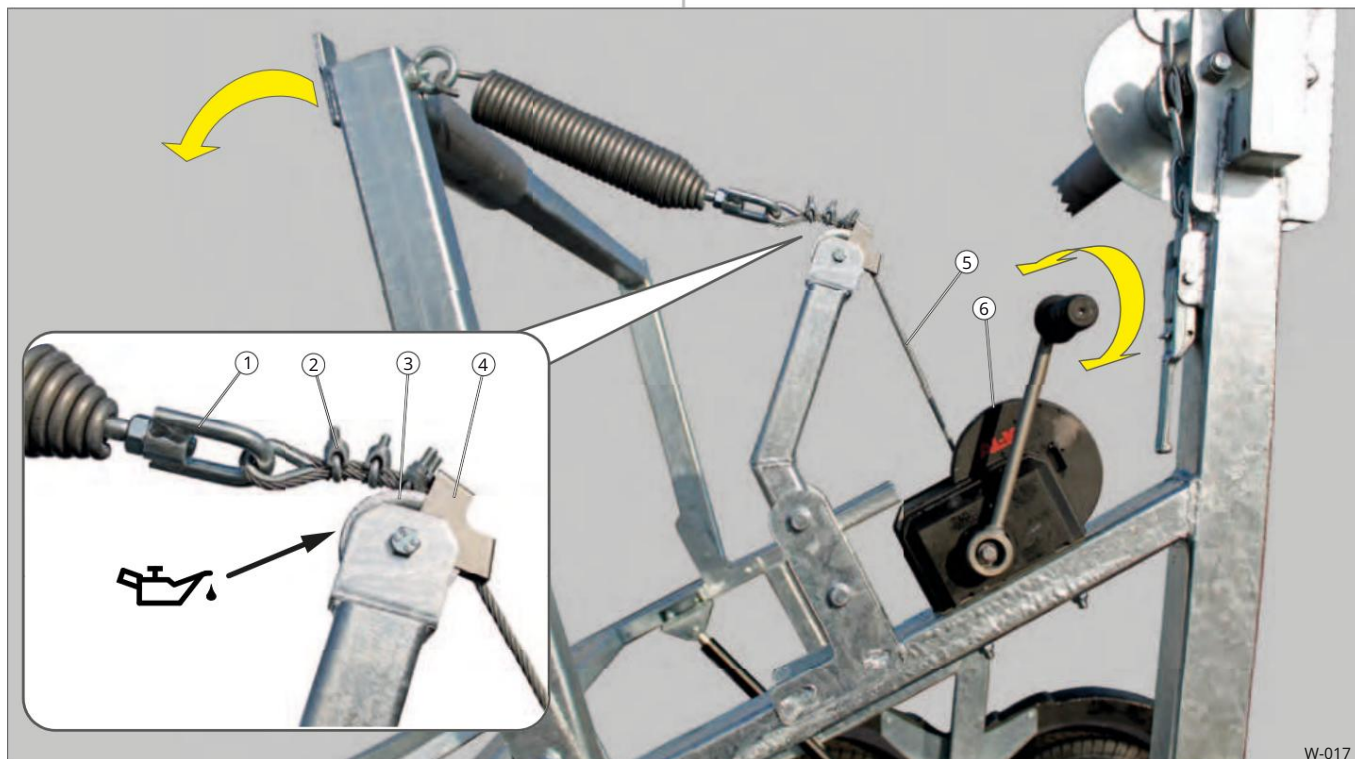
Postavite polugu (Sl. 16/3) na nastavak i provjerite je li sigurno uskočila na svoje mjesto.

Pričvrstite kuku na už icu (vidi sliku 15).

Uredno namotajte ž ičano už e na bubanj na.

Postavite polugu na parkirni nosač.

Okvir kočnice (opcionalno)



Sl. 17 Vitlo za okvir kočnice

- 1 ušica / zatezna opruga
2 stezaljke za pričvršćivanje
3 remenice
4 zgrade
5-žičano užice
Vitalo sa 6 sajli, ALKO



Okvir kočnice/nosači moraju se provjeriti radi funkcionalnosti barem jednom godiš nje.



Mora se poslati dokumentacija proizvođača ALKO.

Proverite ima li na zateznoj oprugi (Sl. 17/1) i njezinom pričvršćenju oštećenja/deformacija.

Ako je potrebno, ponovno podesite ušicu zatezne opruge.

Provjerite pričvršćivanje stezaljki (Sl. 17/2) na

Usko prijanjanje.

Provjerite ima li oš tećenja na čeličnom už etu kada je rastegnuto - pogledajte „Vitlo / čelično už e / remenice“ na stranici 53.

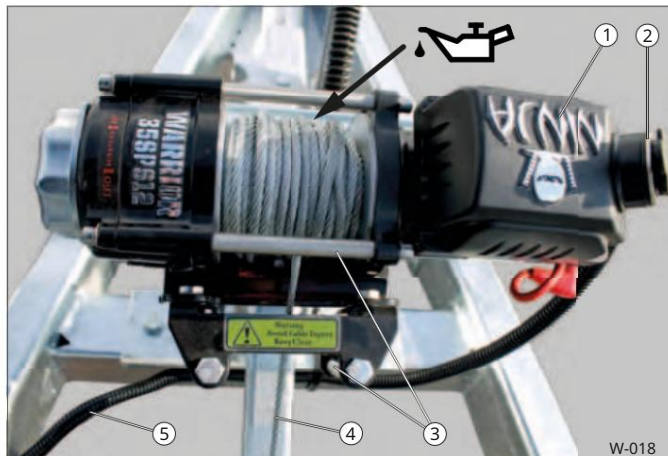
Očistite čeličnu užad (Sl. 17/5) krpom i nauljite je strojnim uljem.

Podmažite remenicu (slika 17/3).

Provjerite vitlo/bubanj ima li oš tećenja - pogledajte dokumentaciju proizvođača tvrtke ALKO.

Pomaknite okvir kočnice gore-dolje nekoliko puta - provjerite okreće li se okvir kočnice ispravno i je li zaključan.

Električno vitlo za sajlu



Sl. 18 Provjera/podmazivanje električnog vitla

1 Elektrowinde Fab. RATNIK NINJA 35SPS12

2 utičnice za daljinski upravljač

3 vodeća valjka

4-žičano užice (čelik, D=7 mm)

5 Električni kabel



Vitlo za vuču mora provjeriti kvalificirano osoblje barem jednom godišnje.

Održavanje smije obavljati samo kvalificirano osoblje!

Vitlo/pričvršćivanje treba provjeriti na oštećenja, starenje, umor materijala i nepropusnost.

Čelično užice mora se provjeriti na prekide žice, prekide niti, pregibe, uvijanja i savijanja.



Potrebno je posložiti dokumentaciju proizvođača za tip: WARRIOR NINJA 35SPS12.

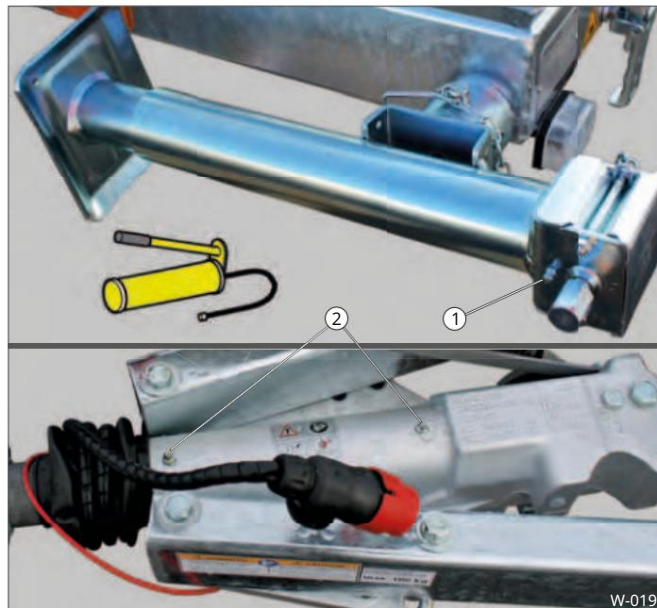
Očistite vodeće valjke (Sl. 18/3).

Pregledajte produženu čeličnu užad (Sl. 18/4) na moguća oštećenja.

Nauljite čeličnu užad (Sl. 18/4) strojnim uljem.

Provjerite električni kabel (Sl. 18/5) i utičnicu (Sl. 18/2) na oštećenja.

Teleskopski nosači / uređaj za nalet



Sl. 19 Mjesta podmazivanja

1 teleskopski nosači mazalice sprijeda/straga

2 uređaja za prelijevanje mazalica

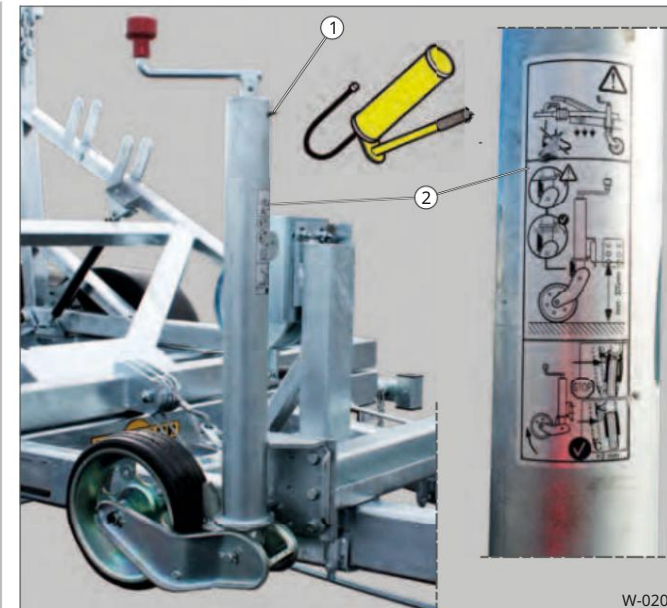


Podmazivanje osnovnih komponenti prikolice možete pronaći u odjeljku Održavanje u Uputama za uporabu, 1. dio - Općenito.

Podmažite teleskopske nosače na mazalici (Sl. 19/1).

Podmažite uređaj za preopterećenje na mazalicama (Sl. 19/2).

Stützrad



Sl. 20 Provjera/podmazivanje potpornog kotača

1 mazalica 2 naljepnice s uputama za uporabu

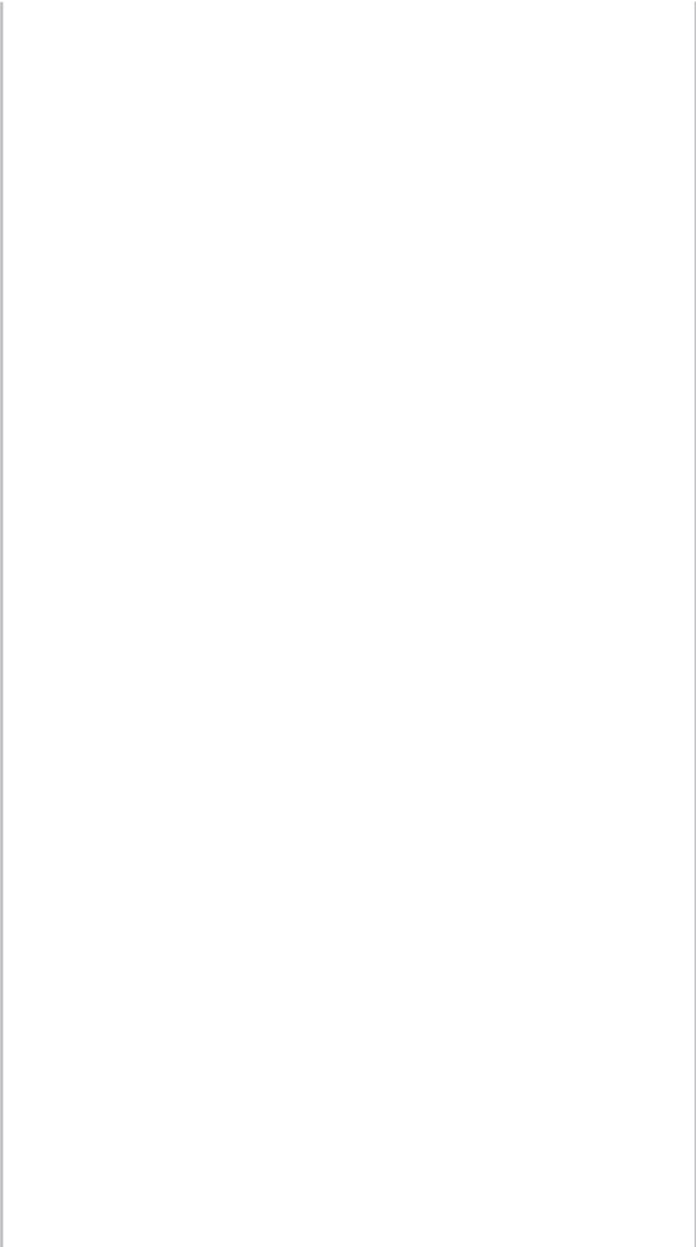
Podmažite potporni kotač na mazalici (Sl. 20/1).

Podignite i spustite potporni kotač nekoliko puta.

Provjerite je li naljepnica (Sl. 20/2) prisutna i čitljiva.

Provjerite je li potporni kotač oštećen i je li čvrsto pričvršćen sjedalo.

Zamijenite neispravan/deformiran potporni kotač.





Competence in Trailers



8

Savjeti o problemima

Ponašanje u slučaju poremećaja



Za moguće općenite kvarove prilikom upravljanja prikolicom, pogledajte upute za uporabu „Program automobila / 1. dio - Općenito“.



UPOZORENJE

Nepravilno rješavanje problema

Nepravilan popravak može dovesti do kvara komponente - opasnost od nesreće!

Kvarove popravljajte samo kvalificirani stručnjak popravak u radionici.

Ne obavljajte sami popravke/održavanje komponenti važnih za sigurnost.

Servisne usluge / Popravci



Jamstveni zahtjevi prestaju važiti ako se na prikolici ili njezinim dijelovima izvrši bilo kakve intervencije ili demontaža bez pismene suglasnosti tvrtke Humbaur GmbH.

U oba slučaja obratite se lokalnom prodavaču. Oni su vaš ugovorni partner i mogu najbrže ispuniti vaše potrebe. To vrijedi i ako ste svoj Humbaur proizvod kupili putem interneta.

Internetska platforma djeluje samo kao posrednik; vaš ugovorni partner je uvijek vaš trgovac.

Humbaur servisni partner

možete pronaći na www.humbaur.com

pod Prodavac/Servis: Pronađite prodavača/servisnog partnera

Jamstvo i jamstvo

Naravno, Humbaur je odgovoran za neispravne proizvode i štete u okviru zakonskih odredbi.

Tehnička služba za korisnike

tel.: +49 821 24929 0

faks: +49 821 24929 540

E-pošta: service@humbaur.com

Adresa proizvođača

Humbaur GmbH

Mercedesring 1

86368 Gersthofen (Njemačka)

tel.: +49 821 24929 0

faks: +49 821 24929 100

www.humbaur.com

info@humbaur.com

Rezervni dijelovi / pribor



Koristite samo originalne Humbaur rezervne dijelove!

Vaš lokalni Humbaur prodavač rado će vam pružiti stručne informacije o dodatnoj opremi. Alternativno, dodatnu opremu i rezervne dijelove možete kupiti i putem našeg Humbaur web trgovine.

možete pronaći na www.humbaur.com

pod Prodavac/Servis: Rezervni dijelovi i pribor ili pod: Trgovina

Rezervne dijelove možete naručiti putem e-pošte ili telefona, navodeći FIN i opis dijela (broj artikla):

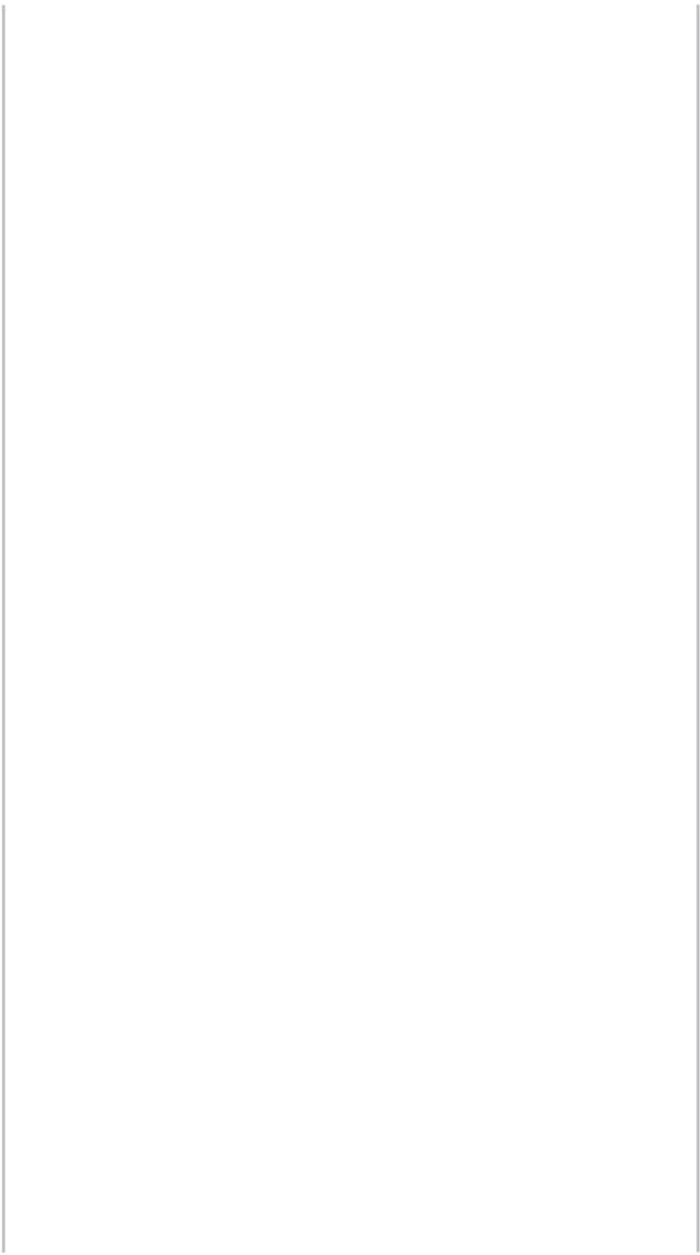
Kontaktirajte logistiku dijelova

tel.: +49 821 24929 0

faks: +49 821 24929 200

E-pošta: parts@humbaur.com

	Mogući uzroci	Popraviti
Neispravnost Okvir bubnja se ne može nagnuti.	Plinske opruge su neispravne/istrošene.	Objekte plinske opruge zamijenite u specijaliziranoj radionici.
	Vitlo za sajlu je neispravno. Čelična užad je oštećena.	Popravite/zamijenite čelično užad ili vitlo u specijaliziranoj radionici.
	Električna baterija je ispražnjena/prazna.	Napunite električnu bateriju.
Kvar: Okvir	Mogući uzroci	Popraviti
bubnja zveckaju tijekom vožnje.	Ekscentrične brave su podešene. Napetost se smanjila - okvir bubnja nije zategnut.	Podesite ekscentrične brave. Provjerite jesu li nosači deformirani. Po potrebi zamijenite pločice.
	Mogući uzroci Bubanj za	Popraviti
Neispravnost Prikolica se njiše tijekom vožnje.	kabel nije bio centralno postavljen. Prikolica je neravnomjerno / jednostrano natovarena.	Postavite bubanj za kabel središnje na transportnu osovinu.
	Bubanj za kabel nije pričvršćen na transportnu osovinu.	Osigurajte bubanj za kabel prirubnicama i zategnite vijčane spojeve.
Greška:	Mogući uzroci Transportna	Popraviti
Bubanj za sajlu se ne može okretati.	osovina je bila prejakom zategnuta lančanom bravom.	Olabavite lančanu bravu i ravnomjerno otpustite ekscentrične brave.
	Okvir kočnice je bio previše zategnut.	Lagano otpustite vitlo kočnice.



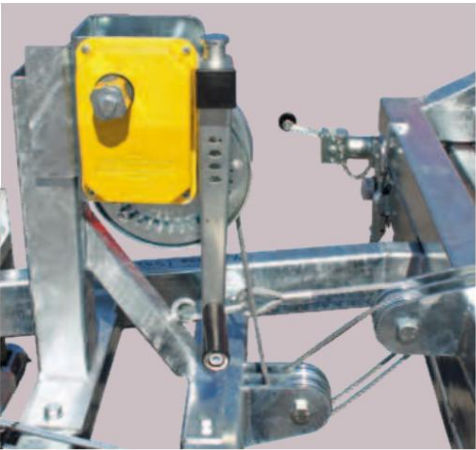
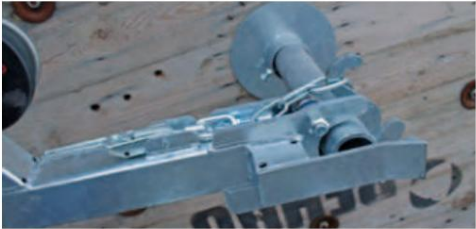
Želim vam ugodno i sigurno putovanje!

BILJEŠ KE:

[illegible]



UČINI TO MOGUĆIM



Ne preuzimamo odgovornost za pogreške i tiskarske pogreške. Pridržane tehničke izmjene. Sve dimenzije su približne i odnose se na proizvodno vozilo bez dodatne opreme. Tiskano u Njemačkoj. Pretiskivanje zabranjeno. Ilustracije su slične. Neke priklopie imaju posebnu opremu. Slike: Humbaaur GmbH, fotolia.de. Broj artikla: 007.00192. Zadnje ažuriranje: 07/2019



Seriya 8500

Humbaaur GmbH / Mercedesring 1 / 86368 Gersthofen / Njemačka / Tel. +49 821 24929-0 / info@humbaaur.com /umbaaur.com